No. 2497 Zaterdag 28 November 1931. 48ste Jaargang

AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire, Aruba en de Bovenwindsche eilanden per drie maanden fl. 2.— bij vooruitbetaling.

Bureau van dit blad : Pastorie San Mateo, Tel. 413
Administratie : St. Thomas-college.
DRUKKER. B. L. BOGAERS.

Voor het Buitenland per jaar fl. 10.—
Afzonderlijke nummers fl. 0.15.
Prijs der Advertentiën van 1—7 regels f. 0.50 voor elken regel meer 10 cts.

De pers en het Vaticaan.

Een plaatselijk blad, wat nu juist niet de meest betrouwbare gegevens heeft over katholieke aangelegenheden, nam de vorige week een artikel over, getiteld „De groote crisis van de Vaticaansche politiek". Het stuk dat wel wat verouderd is, en blijkbaar geschreven is in de dagen dat Mussolini optrad tegen de Azione Catolica, (waarvoor hij later volledige genoegdoening heeft moeten geven) is overgenomen uit een Europeesch grootblad, hetwelk niet genoemd wordt en geschreven onder de pseudoniem Persiles, welke persoon wordt ingeleid als een groot kenner der Europeesche politiek. Deze „groote onbekende" heeft dan volgens de inleiding geschreven over de Vaticaansche politiek, op een wijze, dat zes epitheta ornantia nog niet voldoende waren om dat geschrijf te kwalificeeren.

In het artikel nu, stelt de schrijver zich de vraag *„Gaat het niet met de Vaticaansche politiek met den dag slechter?"* Het is zelfs al zoover, aldus ergens in het artikel, „dat de dubbele actie van Paus Leo XIII op sociologisch en politiek gebied volkomen in elkaar gestort is. (sic)

Het is wel van belang hier op te merken, dat men steeds uitsluitend van anti-katholieke zijde, zoo bezorgd is voor de toekomst der Kerk.

Uit het heele stuk blijkt echter dat de man niet op de hoogte is, noch van de kerkgeschiedenis, noch van wat er in den laatsten tijd, naar aanleiding van de 40 jarige herdenking der Rerum Novarum, ook door niet katholieken en zelfs in het groote politieke centrum van den Volkenbond te Geneve over de Vaticaansche sociale actie waardeerend gesproken is.

Waar zoekt trouwens de man ook zijn inlichtingen?

Het artikel is een samenspraak met een Bretonsche Capucijn, waarvan de naam genoemd wordt, maar wier bestaan zeer onwaarschijnlijk is, daar die pater spreekt over „Nuestros frailecitos de Asis" terwijl er in Assisie in 't geheel geen Capucijnen zijn. Bovendien de onbenulligheden welke de man vertelt zijn niet zoozeer van een Capucijn afkomstig als wel van een persoon, gelijk wij in de Hollandsche neutrale pers kennen, als een zoogenaamde *Katholieke zijde.*

Als Persiles werkelijk op de hoogte was, van de groote Europeesche historieschrijvers, ook niet-katholieke, die zooals een Prof. Kurth, de historie van kerk en Pausen behandeld hebben op de keerpunten der Geschiedenis, dan zou hij weten op welk een wonderbare wijze, dezen zich steeds hebben aangepast aan tijden, volkeren en omstandigheden.

Daarom schreef ook de Protestantische Macaulay, in een tijd, dat het Vaticaan lang niet den invloed had van thans „Het Pausdom blijft, niet in een toestand van verval of als een oude ruine, maar vol leven en jeudige kracht . . . . Bovendien zien we geen enkel teeken, hetwelk aanwijst, dat het einde harer langdurige heerschappij nabij zou zijn . . . .

Hoe het in den tegenwoordigen tijd is, konden we in de laatste maanden beschreven vinden in het niet-katholieke Parijsche Boulevard-blad „Le Journal".

In de laatste tijd onderhield dat blad een rubriek „Comment vivent les rois" Een maand geleden kwam daarin Paus Pius *XI* aan de beurt.

Nog kort geleden zou de courant gearzeld hebben om de figuur van den Paus mede te tellen in de galerij der tijdelijke vorsten.

Maar heden ten dage na het verdrag van Lateranen, waarbij het Koningschap van den Paus zich uitstrekt over een grondgebied, hoe bescheiden ook, bestaat er geen reden tot twijfel meer, de Paus is een koning in den meest volstrekten zin.

De Paus is zelfs de eenige absolute Koning, de eenige Koning die regeert onafhankelijk van een wettelijke constitutie, de eenige, die slechts verantwoordelijkheid draagt tegenover den Hemel.

Men moet aan de Bronzen Poort kloppen om een gelijkenis met Versailles uit de groote eeuw terug te vinden, om weer den indruk te ondergaan van volmaakt, ongerept Koningschap, reikend aan de eeuwigheid.

Dit gevoel dringt zich aan u op van het oogenblik, dat men de Vaticaansche Stad binnengaat, zegt de schrijver in „Le Journal".

Na de verdwijning van de Romanofs en de Habsburgers, na den val van het Spaansche Koningshuis, na de beperkingen, welke de Koninklijke familie van Groot Britannië zich ten opzichte van haar vroegere praal heeft op te leggen, blijft het Vaticaan in werkelijkheid het laatste groote Hof van Europa. In een wereld, waar de vorsten zich meer en meer democratiseeren en hun ceremonieel terugbrengen op een kleiner formaat, blijft de Heilige Stoel zijn aanzien als vanouds handhaven. Na het verdrag van Lateranen zelfs schijnt de H. Stoel minder dan ooit voorbeschikt te zijn om een beweging te volgen, die de Koningen omzet in simpele presidenten van gekroonde republieken.

Alles draagt daar toe bij. De Vaticaansche stad vernieuwt zich op koortsachtige wijze, zij heeft haar postzegels, van welke toeristen en pelgrims zorgen voor een groost mogelijken omzet. Zij heeft haar eigen munt-wezen, haar eigen zender, haar eigen stationsgebouwen. De Vaticaansche Stad is een Staat, maar vóór alles een Hof.

In waarheid mag men hier zeggen: de Koning is de Staat. Deze stad bestaat slechts voor zijn koning. Zij staat geheel ten dienste van zijn koning.

Hoe kan 't anders? Ambassadeur van God op aarde is de Paus gebonden aan de meest schitterende en meest grootsche vertegenwoordiging, die op de wereld bestaan. In den ascetischen eenvoud van zijn privaat leven houdt Pius XI in de uitoefening van zijn ambt vast aan de verheven waardigheid van zijn apostolische troon. Tevergeefs zal men in de weidsche ceremonies van andere hoven, een gelijke van plechtigheden vinden als welke zich uitvouwen over de vloeren van de Sint Pieter. Geen koninklijk paleis werd ooit bewaakt door een meer pittoreske wacht. Geen koning bestaat die in zijn gevolg meer prinsen van den bloede telt. Geen vorst ook die zuiniger is met *particuliere* audiënties dan de verheven Souverein van de Vaticaansche Stad. Maar daartegenover iederen dag weer de verplichting om pelgrims en bezoekers in openbare audiëntie te ontvangen. Het protocol is niet meer streng en vrij eenvoudig, soms wel een uur wachten: een eeuwige macht telt zoo weinig met uren. Op een gegeven oogenblik knielen allen neer, de hand met den ring uitgestrekt gaat de Paus voorbij, als een gebed, gebeden door een stem, die even blank is als het Pauselijk kleed. Het albasten visioen is weer verdwenen.

Geen knik, geen buiging van het hoofd, een vorst die de wondere faculteit heeft om te kunnen zegenen is niet gehouden aan de gebaren van banale urbaniteit.

Trouwens 't zou moeilijk zijn, zelfs op wereldsch gebied een vorst te vinden die zich meer bewust is van zijn rang en roeping als de Koning van de Vaticaansche Stad of 't gaat over het bestuur van zijn kleinen Staat, of over de onafzienbare gebieden daarbuiten, zijn duizenden en duizenden bisdommen, den langen melkweg van zijn kerken en kloosters, of 't gaat over den Pieterspenning of over de meest gecompliceerde en delicate internationale quaesties, Pius XI neemt de bijna verpletterende taak op zich om alles persoonlijk te onderzoeken, alle dossiers na te gaan, om dan na een grondige studie in de stilte van zijn werkvertrek een beslissing te nemen, waarvan hij de verantwoordelijkheid kan dragen.

Over de minste quaestie verlangt Pius XI een geschreven rapport, procesverbalen behooren niet tot de methoden van de Vaticaansche Stad.

En dan vertelt de man van „Le Journal" iets heel merkwaardigs over de wijze, waarop de Paus zelf alles beslist.

In de dagen van de verzoening met het Quirinaal en zelfs van het laatste compromis met den Duce, inzake de Katholieke Actie, zagen de Kardinalen van het Heilig College zich voor een „fait accompli" gesteld.

Op den dag van de definitieve teekening van het verdrag van Lateranen wist het „Corps Diplomatique", voor 't eerst sinds 1870 bijeengeroepen, niet dat dit was om kennis te nemen van deze grootsche wereldgebeurtenis, en de details konden zij als de meest gewone stervelingen 's avonds in de dagbladen lezen.

Het tijdperk van Merry del Val en Gasparri is afgesloten. De Kardinaal Pacelli gaat schuil achter den Paus. Bij het laatste geschil met den duce hadden de Vaticaansche zoowel als de Italiaansche fascistische Diplomatie onwrikbaar zoowel de een als de ander, bijna woorden gesproken gelijk aan die, waaruit de oorlog van 1870 is voortgekomen.

„Ik heb niets aan den Nuntius te zeggen", verklaarde hooghartig Mussolini. „De Nuntius heeft niets te zeggen aan het hoofd der Regeering", antwoordde waardig Pius XI.

En er bleef aan beide ontembare machten niets over dan zich nog eens te bezinnen op hun besluiten.

„Zou dit het einde zijn van het verdrag van Lateranen? mompelde men in Rome. „Zou de Vaticaansche Stad al tot het verleden behooren?"

Men moet ter eere van dezen onverwrikbaren, bijna harden man, als 't gaat over het lot van de kerk en zijn prestige als Koning, opmerken", besluit „Le Journal" dat hij er nooit aan gedacht heeft eenig persoonlijk voordeel of belang te trekken bij een wederkeerig accoord. Als in het verleden gaat de Paus door zich op te sluiten in zijn paleis. Hij kent geen andere boomen dan die van zijn tuin.

Hij meende zelfs te moeten afzien van het voorrecht van een onafhankelijk recht van beweging, vastgelegd in het verdrag van verzoening. Ernstige redenen van gezondheid schijnen zelfs onmachtig te zijn geweest om deze bewonderenswaardige vasthoudendheid te kunnen beïnvloeden. Om de H. Mis te celebreeren in de Basiliek van Lateranen is Paus Pius des ochtends vroeg om zes uur incognito door de stad gegaan, en de versmading van allen hofluister heeft bij deze gelegenheid het schoonste bewijs geleverd van de pauselijke grootheid.

Als de Vaticaansche Stad slechts bestaat ten dienste van haar Souverein de Souverein zelf begeert slechts zijn Koningschap bij de taak van zijn goddelijke zending.

Zoo schrijft de Parijsche „Journal" over dezen Paus.

't Doet denken, zoo teekent hierbij aan de Maasbode, waarvan we dit verslag van de Journal overnamen:

't Doet denken aan het geval van den ouden President Thiers, den revolutionair, die na de jaren van 70 naar Rome zou gaan, en mede ook als hoofd van den Staat den Paus, Pius IX, bezoeken. „Zal Thiers ook voor den Paus knielen? schreven spottend de Parijsche bladen. „Ik zal niet voor den Paus knielen", verklaarde hoog de oude, revolutionaire Thiers.

Maar Thiers bij den Paus, zonk in een oogenblik van ontroering toch op de knieën. „Waarover zijt gij gestruikeld, mijn zoon?" vroeg beminnelijk Pius IX. En Thiers antwoordde: „Over Uwe grootheid, Heilige Vader".

Vrachtverlaging naar Curaçao.

I.

De Kamer van Koophandel en Fabrieken te Paramaribo richtte d.d. 11 November j.l. het volgende schrijven tot den Gouverneur, geteekend door voorzitter en secretaris, de heeren E. Snellen en J. C. Zaal.

I. De veertiendaagsche dienst, welke door de Maatschappij Aluminum line, onder genot van steun van het Surinaamsch Gouvernement, voor haar met bauxieterts geladen schepen op 1 Juli 1931 werd geopend tusschen Paramaribo en Curaçao, heeft het bewijs geleverd voor de volgende feiten, welke naar de meening van de ondergeteekenden als vaststaand mogen worden aangenomen:

A. Door het aanloopen dezer schepen van Curaçao, is de vlugst mogelijke verbinding tusschen de beide Nederlandsche gebiedsdeelen in dit deel der wereld tot stand gebracht, welke in commercieele zin mogelijk is. Geen andere stoomvaartmaatschappij zal zonder andere havens aan te doen, een afstand van ongeveer duizend mijlen in 3½ dag kunnen afleggen, zonder daarvoor de uitkeering van een aan het te bereiken resultaat onevenredig hooge subsidie van de Overheid te verlangen.

B. Behoudens een gewenschte verbetering ten aanzien van de temperatuur in de aanwezige koelruimte, bieden de in deze vaart gebrachte stoombooten een aan de eischen van het vervoer naar Curaçao geheel vol doende gelegenheid tot verscheping van landbouwproducten, terwijl over de behandeling daarvan naar, aan en van boord niet te klagen valt.

C. Curaçao en Aruba bieden afzet voor verschillende in Suriname geteelde en voor hier bereide producten, welke zelfs in dezen tijd van groote depressie van den economischen toestand aldaar, nog van veel beteekenis is, maar waarin tot voor de vestiging van het Surinaamsch Handelsagentschap op Curaçao in 1930, door de omliggende landen alsook van uit Europa en Amerika werd voorzien.

D. De ervaring der beide laatste jaren heeft nu geleerd, dat Suriname door bemiddeling eener actieve Vertegenwoordiging op Curaçao, met eigen producten in een toenemend deel der daar bestaande behoefte kan voorzien, mits de verschippers, zich richten naar de eischen, welke dit internationaal centrum stelt ten aanzien van kwaliteit, verpakking en c.i.f. prijzen.

E. Wat kwaliteit en verpakking betreft hebben de verkregen adviezen reeds doen zien welke verbeteringen aangebracht moeten worden en heeft men uit soms harde ervaring leering getrokken. Wat betreft de c. i f. prijzen der artikelen, samengesteld uit de f. o. b. prijzen verhoogd met vracht en havenrechten ad drie gulden per ton, blijkt een groot bezwaar te bestaan ten aanzien van verschillende producten om tegen andere aanvoeders der markt te kunnen concureeren, welke goedkooper kunnen aanbieden, zoodat Suriname alleen bij hun afwezigheid kans krijgt op grooten afzet.

F. Over het algemeen vormde tot voor korten tijd de aankoopprijs der producten, welke hier voor plaatselijk gebruik geteeld werden, een bezwaar tegen elken export, doch toename van productie en verminderde koopkracht in Suriname hebben daarin in zooverre verandering gebracht, dat dit bezwaar vrijwel werd ondervangen en de producenten zich nood gedwongen meer moesten schikken naar de buitenlandsche markt, waardoor onder andere de uitvoer van rijst naar andere landen in den laatsten tijd sterk kon toenemen.

G. Ten aanzien van de verscheping naar Curaçao leert de ervaring echter, dat de verhooging, welke de f. o. b. prijs ondergaat door toevoeging van de kosten voor vracht en havengelden, een onoverkomelijk beletsel vormt tegen groote uitbreiding van dien afzet, zooals nu juist uit verschillende besprekingen der verschepers met den Handelsagent hier ter stede gehouden, duidelijk naar voren is gekomen.

2. De groote voldoening der belanghebbenden over de opening der bovenbedoelde gelegenheid ter verkrijging eener vlugge verbinding met Curaçao, waarop reeds jarenlang was aangedrongen en welke door Uwer Excellentie's beslissing ten aanzien van de geldelijke tegemoetkoming aan de Aluminum Line werkelijkheid is geworden, werd sterk getemperd door de mededeeling van de voorgeschreven overeenstemming tusschen het vrachttarief van Paramaribo naar Curaçao van de Kon. Nederl. Stoomboot My en de Aluminum Line, want waar de eerste, wat tarief betreft, verplichtingen schijnt te hebben door overeenkomsten met andere maatschappijen, zou de laatste, buiten zulk verband staande zich richtende naar de geringe kosten aan het vervoer zelf verbonden, bij aanmerkelijk korter duur der reis, een lager tarief hebben kunnen vaststellen, dat de gelegenheid zou hebben geopend tot een flinke uitbreiding van het vervoer.

3. Hierbij moet ook niet uit het oog worden verloren, dat het vervoer dezer producten tusschen Suriname en Curaçao voor 1930 nooit van eenige beteekenis is geweest, daar de Surinaamsche kooplieden geen handelsverbindingen op Curaçao hadden; bovendien, dat een vrachtentarief wordt vastgesteld onder nauwkeurige overweging van den prijs, welke de producten na aankomst op de plaats van bestemming op de mark opbrengen. Het bedoeld en nog geldend tarief nu, is vastgesteld in een tijd, toen de verkoopprijs der landbouw-producten veel hooger was dan nu en waar er voor de eerstgenoemde maatschappij geen aanleiding bestaat, bij gebreke van aanbod ten vervoer, haar tarief te herzien zou de laatste, nu werkend onder geheel veschillende marktconjunctuur dan toen het tarief werd vastgesteld, wel willen inzien, dat opbouw van die export op het bestaand hoog vrachttarief niet mogelijk is.

4. De Kamer van Koophandel en Fabrieken te Paramaribo veroorlooft zich dan ook thans Uwe Excellentie te naderen met het eerbiedig verzoek, dat het Haar moge behagen er toe te willen medewerken, dat in de eerste plaats de vrachtprijzen voor de verschillende hoofdproducten, welke Suriname aan Curaçao kan leveren, zoodanig worde verlaagd, dat deze geen beletsel meer vormen om van hieruit op gindsche markt te concurreeren, zoodat deze handel tusschen de beide Nederlandsche gebiedsdeelen zich zooveel mogelijk zal kunnen ontwikkelen, hetgeen toch ook een nationaal belang mag worden geacht.

5. Ter ondersteuning en toelichting van dit verzeek moge bijgaande staat dienen van de thans vastgestelde vrachtprijzen in vergelijking met die, welke de Kamer zich veroorlooft in overweging te geven, terwijl daarbij voor de afzonderlijke producten een toelichting is gegeven, welke eenige nadere cijfers ten aanzien van de afzonderlijke producten vermeldt. Die voor vrachtprijzen zijn ontleend aan inlichtingen, welke betrouwbaar geacht mogen worden.

Vermelding verdient daarbij, dat zeer veel producten met schoeners worden aangevoerd, welker vrachtprijzen beneden die der stoomvaarlijnen liggen en welke veelal den importeur zelf toebehooren. Voor de cijfers van import is gebruik gemaakt van het laatst verschenen Verslag van Bestuur en Staat over 1930.

6. Een tweede verzoek der Kamer, het welk zij op prijs zou stellen indien Uwe Excellentie het aan de Directie der Aluminum Line zou willen overbrengen, betreft de regeling van de temperatuur in de koelinrichting. Blijkbaar wisselt deze sterk gedurende de reis, daar in sommige gevallen de daarin geplaatste zachte groenten het vervoer naar Curaçao zeer goed verdragen, terwijl in andere gevallen tachtig tot honderd percent der zendingen in die ruimte tot bederf overgaat.

7. Het zou uit den aard der zaak voor de ontwikkeling van dezen export ook van groot voordeel wezen, indien het Gouvernement van Curaçao bereid zou kunnen worden gevonden, voor den invoer van Surinaamsche producten geen havenrechten te vorderen, een besluit, dat gegrond zou kunnen worden op het voorbeeld der Britsche koloniën, welke elkaar export preferantie op het invoerrecht verleenen boven die van andere nationaliteit en Uwer Excellentie's initiatief om dit te bereiken, zou door de Kamer op grooten prijs worden gesteld.

8. Ten slotte veroorlooft de Kamer zich wederom de aandacht te mogen vestigen op de noodzakelijkheid met alle kracht den uitvoer van landbouwproducten aan te moedigen en te wijzen op de steeds kleiner wordende markt voor de Surinaamsche producten in West Indië, door de steeds toenemende nadere aansluiting der Britsche kolonie's en maatregelen van bepaalde gebieden tot wering van vreemd product, zooals het verbod van den invoer van sinaasappels in Britsch Guyana en Trinidad, waar een poging tot wering van de vruchtvlieg een welkome aanleiding tot protectie werd, welke Suriname een belangrijk afzetgebied ontnam.

(Slot Volgt.)

BEKENDMAKING.

De Directeur van den Openbaren Gezondheidsdienst maakt hierbij bekend dat er gedurende de eerste helft van de maand December, elken Dinsdag en Donderdag tusschen 9 u, en 10 u. v.m. gelegenheid bestaat tot kostelooze inenting op het laboratorium van den Openbaren Gezondheidsdienst.

De Directeur van den Openbaren Gezondheidsdienst,
3 — 1 **P. I. HENRIQUEZ.**

Koloniale Raad

op Dinsdag 24 November.

Het waren slechts kamerstukken die hedenavond ter tafel kwamen, nl. een Ontwerp-verordening tot wijziging en aanvulling van de verordening van den 6den October 1906 (P. B. 1907, No. 5), regelende het onderwijs in de kolonie Curaçao.

Welke wijziging inhield een nadere regeling omtrent de af te geven bewijzen van goed gedrag, en de gelijkstelling van de bevoegdheid tot het geven van onderwijs in vrije-oefeningen en gymnastiek met de akte van bekwaamheid bedoeld in art. 33 bis. eerste lid onder 1o.

Het tweede punt was de Ontwerp-verordening tot aanvulling van het K. B. van den 23sten Augustus 1922, No. 46 (P. B. No. 53), om de vakken geschiedenis en gymnastiek aan de scholen voor lager onderwijs facultatief te stellen, waardoor deze in het leerplan dier scholen kunnen worden opgenomen.

Ten slotte kwam in behandeling de Ontwerp-verordening tot wijziging van de „Begrafenisverordening" (P.B. 1919 No. 21), waarbij genoemde begrafenis-verordening met 5 jaar wordt uitgesteld.

De Hr. van de Linde Schotborgh de indiener dezer verordening deelde nog mede zich te kunnen vereenigen met de opmerkingen in het voorloopig verslag.

Alle ontwerp-verordeningen werden met algemeene stemmen aangenomen.

Koninklijke Petroleum

Geen interim-dividend.

Directie en Commissarissen der „Koninklijke" deelen mede, dat tengevolge van de toestanden, die op het oogenblik niet slechts in de petroleumindustrie maar ook overal elders in de wereld heerschen, het onmogelijk is, nu reeds de resultaten van het loopende jaar naar juistheid te schatten en dat derhalve de uitkeering van een interim-dividend over 1931 niet gerechtigd zou zijn.

Vandaar dat zij van oordeel zijn, dat een beslissing omtrent het dividend over dit jaar eerst genomen mag worden, nadat van de verschillende maatschappijen, waarbij de vennootschap is geinteresseerd, de definitieve resultaten over het geheele jaar zullen zijn binnen gekomen.

De gestadige toeneming van het wereldverbruik van petroleum is teruggeloopen, doch in dit opzicht is petroleum er beter aan toe, dan de meeste andere handelsartikelen. Bovendien worden petroleumproducten met steeds meer variaties toegepast, een verschijnsel, dat zelfs bij de tegenwoordige stagnatie in den handel nog voortdurend toeneemt.

De prijzen zijn laag geweest, maar de ingrijpende bezuinigingen, die zijn ingevoerd, vormen een belangrijke compensatie.

Een groot deel van de productie der groep is op het oogenblik ingesloten doch kan op korten termijn worden ontsloten, teneinde zonder extra uitgaven aan de eischen van een nieuwe situatie te voldoen.

De politiek der groep om haar bezittingen en hulpmiddelen volledig up to date te houden en alles af te schrijven wat aan dezen eisch niet voldoet, wordt gehandhaafd.

De groep en de onder-maatschappijen in welke zij deelneemt beschikken op dit oogenblik behalve over haar wereldvoorraden, die geheel uit eigen middelen worden gefinancierd over de volgende liquide middelen: 20 millioen pond sterling en 50 millioen Amerikaansche dollars.

De directie acht de winstcapaciteit der vennootschap even groot als voorheen en beschouwt den huidigen stand van zaken als van tijdelijken aard.

De Shell Transport and Trading Cy. maakt bekend, dat zij over het loopende jaar geen interim-dividend zal uitkeeren. De motiveering van dit besluit is uiteraard dezelfde als de bovenstaande motiveering der Koninklijke Petroleum. Het vorige jaar keerden beide maatschappijen een interim-dividend uit van 10 pct. en een slotdividend van ½ pct.

Rambal en Oberammergau.

In het program van het zeer schoone Passiespel van Rambal las ik, dat aan dit spel hetzelfde artistieke en godsdienstige succes werd toegekend als aan het wereldberoemde Passiespel van Oberammergau.

Daar ik het geluk gehad heb beiden te zien, waag ik mij aan vergelijking tusschen beiden.

Zoomin de persoon Rambal als het dorp Oberammergau is één met het Lijden des Heeren, zoowel door Rambal als te Oberammergau worden ook andere dramas dan dat van het Heilig Lijden ten tooneele gevoerd.

Evenzeer als men echter met het drama van Oberammergau bedoelt het drama van Golgotha, evenzoo zal hier en elders de gedachtenis van Rambal levendig blijven in zijn rol van den „Martelaar van Calvarië".

Een ieder die Rambal heeft gezien in deze voorname rol zal het eens zijn met de verklaring van den Spaanschen Nuntius en Kerkelijke Autoriteiten, dat Rambal de eenige acteur is aan wien het is gelukt volkomen uitbeelding te geven van den Goddelijken Martelaar.

Toen ik 27 Augustus 1930 het Passiespel van Oberammergau zag was ik verrukt en entousiast. Het spel van Aloys Lang in den Christus-rol was indrukwekkend en onvergetelijk, echter meer door het algemeen verheven spel der hoofdfiguren en figuranten, meer door de geheele entourage dan door het sublieme spel van den Christus-vertolker.

Zijn spel was soms koud, zijn gelaat te strak, zijn actie te heftig, en te weinig uitdrukking van de geweldige lichaamspijnen en onuitsprekelijke zielesmarten van den Hoogen Lijder.

Uit kwam veel meer tot uiting in het zeer verheven spel, in de aandoenlijke uitdrukking, in de zeer fijne gesties en actie van den niet genoeg te bewonderen Christus-vertolker, dien wij hier in ons mooie nieuwe theater hebben aanschouwd.

In deze hoofdrol kan zeker Rambal met Aloys Lang wedijveren en naar mijn bescheiden meening wint de eerste het.

Ook wat de décors der tooneelen betreft kan de opvoering van Rambal de vergelijking met Oberammergau doorstaan, en moet erkend worden dat de tooneelen van Rambal veel rijker aan uitbeelding, luister en variatie zijn dan die van Oberammergau. Toch meen ik dat men in dit opzicht niet te vlug moet zijn met aan eerstgenoemde de eerste prijs uit te reiken. Bij vroegere voorstellingen te Oberammergau waren de décors van innen uitwendig tooneel veel rijker en overvloediger dan thans. Tegenwoordig huldigt men echter het idee (en de Oberammergauwers zijn met hun tijd meegegaan) dat alle versiering, décor en entourage van tooneel heel sober en eenvoudig moet zijn zoodat de aandacht van spel en spelers niet in het minst wordt afgeleid. Dit euvel heb ik zelf en anderen met mij bij de uitvoering van Rambal bemerkt. Alle bijkomstige tooneeldécors maakten het moeilijk de aandacht op acteurs en figuranten gevestigd te houden. Dit ondervindt men te Oberammergau niet.

Wat daar meer de aandacht trekt (zonder de aandacht van spel en spelers af te leiden) is de schitterende, smaak- en kunstvolle combinatie van kleeren en kleuren van acteurs en figuranten bij alle bedrijven en heel bijzonder bij de levende beeldengroepen. Wat een wonderbare verrassende kleurenweelde, wat een prachtaccoorden van sprekend-boeiende kleurschakeering! Vooral die schitterende, frissche, volmaakt Oud-testamentische tableaux van Oberammergau miste ik bij de uitvoering van Rambal. De levende beelden waren onvergelijkelijk artistiek van kleur en opstelling. Ik was er met een kunstschilder, een Hollandsche vriend van mij. Ik geloof dat hij wel bij iedere levende beeldengroep naar zijn palet wilde grijpen om die schitterende kleurencombinaties en groepeeringen op het doek vast te leggen. Hiervan geen sprake bij Rambal. De kleeren te eenvoudig, de kleuren te schraal of te schel, van kleuren-gamma's of accoorden weinig te bespeuren.

Die Oberammergau heeft bijgewoond mist ook de indrukwekkende prologen, die de vroegere beroemde Christusvertolker, Anton Lang, met zulk een applomb en waardigheid zeid en het publiek in de hooge sfeer brengt waarin het komende tooneel moet worden aanschouwd.

De indruk van het geheele Passiespel is zoo diep en verheven, dat er geen enkele keer wordt geklapt; maar wel menigmaal een traan wordt weggepinkt. Zou dit misschien ook hierdoor komen, dat de spelers van Oberammergau eenvoudig en nederig zijn, hun spel meer een godsdienstoefening dan een tooneelspel lijkt en de menschen die naar Oberammergau opgaan meer in de stemming van bedevaartgangers dan van tooneelloopers zijn?

Een impresario van Rambal verklaarde mij dat het tooneel van onze Stadsschouwburg te klein was voor de décors die het gezelschap had meegebracht.

Ik wil het gelooven; maar al zou het gezelschap van Rambal op het veel grootere en ruime openluchttooneel van Oberammergau spelen dan geloof ik niet dat zij dezelfde indruk zouden maken als de diepgodsdienstige fijngevoelige dramatisch aangelegde spelers van Oberammergau.

De meeste medespelers van Rambal staan ver beneden de hun gelijkende figuren van Oberammergau. Alleen de Jozef van Arimatea van hier overtreft in actie en dictie zijn evenknie van daar; toch vond ik zijn spel te sterk geponuntieerd en te pronkerig, hij zuchtte naar applaus. Judas was hier ook sterk gechargeerd en veel te ordinair. Het is eenvoudig niet in te denken dat Christus zulk een verloopen type tot Apostel gekozen zou hebben, of dat een Apostel van Christus, al was hij nog zoo diep gezonken, zich op zulk eene potsierlike harlekijnsmanier zou aanstellen.

Neen, dan de Judasfiguur te Oberammergau! Dat was meesterspel, vol dramatische kracht en zonder overdrijving, dat deed mij denken aan onzen grooten Boumeester, dat was suggestief spel, indrukwekkend en niet alleen afschuwwekkend.

Wat ook om de betrekkelijk geringe afmetingen van ons tooneel niet kon vertoond worden was het optreden van een groote menigte volks. Iets wonderbaars op het dubbele openluchttooneel van Oberammergau. Dat rustige en toch bewegelijke der ontzaggelike volksmenigte als een diepe achtergrond voor de hoofdfiguren, en een voortdurende accentueering van het hoofdspel. Bewonderenswaardig dat meegaan en meevoelen bij de grootste tegenstellingen van medelijden en wreedheid, hooghartige onverschilligheid en innige droefheid; dat reageeren van een 800 personen tellende menigte op gebaren en woorden der hoofdpersonen.

Het levendige samenspel van het volk was een voornaam artistiek gedeelte van het beroemde Passiespel te Oberammergau, vooral bij de scènes der veroordeeling: dan rolden de golven dier menschenzee gelijkmatig aan, meesterlik weerhouden door juiste plaatsbepaling en algemeen ontroerend gebaar.

Wat hier ten slotte gemist werd, was de indrukwekkende muzikale illustratie van het vierstemmig gemengd koor met solisten in alle partijen en het 50 man sterke orkest te Oberammergau. De Spaansche pianist speelde verdienstelik, nu en dan zelfs meesterlik; maar hij zal, die oude harde piano wel vervloekt hebben en verlangd naar een passend samenspel met meer sprekende en gevoelvolle instrumenten.

En als wij nu een conclusie mogen trekken uit onze vergelijking dan geloof ik te mogen zeggen, dat het gezelschap van Rambal zonder Rambal niet veel te beteekenen heeft, terwijl in Oberammergau alles meewerkt om het mogelik niet hoog genoeg staande spel van den hoofdpersoon tot de hoogste volmaaktheid op te voeren, zoodat het geheel tot een onbereikbare artistieke en religieuze hoogte stijgt. R. B.

BERICHTEN.

De geestelijke verzorging der R. K. Militairen.

In plaats van R. P. Dellaert is R. P. van der Looy belast met de geestelijke verzorging der R. K. Militairen van land en zeemacht.

Curacao in Nederland.

„Neerlandia" deelt mede, dat van wege het Comité voor Vacantieleergangen voor Aardrijkskundigen in het Koloniaal Instituut te Amsterdam op 28 December een voordracht zal worden gehouden over „De benedenwindsche eilanden" door Prof. Dr. L. M. R. Rutten. Deze geleerde heeft een jaar geleden met eenige studenten een studiereis gemaakt op deze eilanden.

We vernamen ook nog dat Pater Verriet een voordracht geven zou over Curaçao aan de R. K. Universiteit te Nijmegen. We weten echter niet of dit nu nog van wege zijn bisschopsbenoeming zal doorgaan.

Opening Radio-Station St. Eustatius.

Op 12 November 4 uur p.m. zou dit Station geopend worden. Aan de verschillende notabelen van het eiland waren invitaties gestuurd. Om half vier echter viel er een zware bui over het eiland, die 5 kwartier duurde, zoodat eerst om 5 uur de opening kon geschieden.

Bijna alle invités waren toen tegenwoordig. De Gezaghebber van St. Martin was verhinderd te komen en had daarom de plaatsvervangende gezaghebber de Hr. Krugers gevraagd de plechtigheid der opening te verrichten.

Deze opende dan de installatie met een keurige speech, waarin hij wees op het belang van dit nieuwe Station waardoor St. Eustatius uit zijn insolement verlost werd. Spr. wees op het belang van dit Station voor nieuws, handel en vooral het groote belang in de orkaanmaanden.

Ten slotte bracht Spr. dank aan het Gouvernement en aan de Heeren Molenkamp en Verheul voor hun prachtwerk, om in enkele dagen dit station op te bouwen.

Daarna ging de eerewijn rond waarbij de genoodigden werden uitgenoodigd te drinken op H. M. de Koningin. Onder het spelen van het Wilhelmus werd nu het Station geopend.

De Hr. Krugers werd nu verzocht het eerste telegram te zenden, en wel aan Gezaghebber Meiners. Antwoord van dezen werd ontvangen en voorgelezen.

Daarna werden telegrammen verzonder aan Z. E. den Gouverneur den Koloniale Raad en de Minister van Kolonien.

Moge het nieuwe Station, St. Eustatius tot zegen zijn.

Het S.S. Helder

dat 25 Nov. Azoren is gepasseerd, wordt 6 December hier verwacht.

Politiebericht.

Op 26 Nov. 's avonds 10.25 werd brand gemeld te Sint Jago bij Berg Altena. Om 10.30 rukte een brandspuit uit. Bij aankomst bleek, dat in een houten keet een begin van brand was ontstaan, hetwelk echter reeds door de bewoners was geblust. De brandweer heeft geen hulp behoeven te verleenen.

VAN ABUBA.

Het stuk van onzen correspondent aldaar, moest wegens te laat inkomen tot volgende week blijven wachten.

Officieele berichten.

De Adjunct-commis R. F. Baai, werkzaam ter Inspectie der belastingen alhier, is voor vier maanden overgeplaatst naar het Bevolkingsbureau alhier.

Aan den tijdelijk klerk J. A. L. A. de Groot, werkzaam ter Inspectie der belastingen alhier, is eervol ontslag uit 's Lands dienst verleend.

De heer J. B. Brank is eervol ontheven van zijne verdere werkzaamstelling ter Inspectie der belastingen alhier.

Aan den Districtmeester van het 3de district alhier J. M. S. van Eps, is, wegens andere redenen dan ziekte drie weken vrijstelling van dienst verleend en den Commies ter Couvernements-Secretarie M. B. Bartels Daal, is, gedurende die drie weken belast met de werkzaamheden van Districtmeester van het 3de district alhier.

Mej A. R. A. Joubert, klerk ter Gouvernements-Secretarie, is benoemd tot Hulpambtenaar van den Burgerlijken Stand in het stadsdistrict op Curaçao.

West Indische Gids.

Het Novembernummer van dit tijdschift opent met een zeer belangwekkend artikel van Prof. Dr. L. M. Rutten, over *Een geologische reis met Utrechtsche studenten naar de Nederlandsche Benedenwindsche eilanden*, en prof. R. denkt nog in een volgend nummer de geologische geschiedenis der eilanden uitvoerig te behandelen. We hopen dat deze gedachte tot uitvoering komt.

Verder schrijft C. K. Kesler over *Twee Curaçaosche Gouverneurs*. nl. de beide van Beuningen.

Over andere dan Curaçaosche onderwerpen bevat het tijdschrift. „Surinaamsche onderwerpen op het Amerikanisten Congres te Hamburg". „Sneki koti." Inenting tegen den beet van vergiftige slangen." en „De Nederlanders in Guinee en in Brazilië."

Het passiespel op Curaçao.

Maandagavond gaf de Zeer Eerw. Pater Bührs voor een stampvolle zaal in het Theater Brion een zeer indrukwekkende lezing over het passiespel in Oberammergau. De lezing werd geillustreerd met schoone lichtbeelden en gevoelige passiegezangen door een gemengd koor.

De twee volgende avonden gaf het bekende gezelschap Rambal een zeer schoone vertolking van de passie in de stadsschouwburg.

Een interessante vergelijking tusschen beide passiespelen vinden we elders in dit blad.

Excursie naar Bonaire.

Zooals de *La Cruz* mededeelt is er 18 December a.s. een excursie naar Bonaire met een stoomboot. De prijs. bedraagt slechts f 15.

Een dankbaar werk.

Met het SS. Midas is de Hr. Molenkamp van de Bovenwinden teruggekeerd, waar hij de nieuwe radiostations op Saba en St. Eustatius heeft opgesteld. De Heer Molenkamp vertelde ons nog nooit in zijn leven zulk een dankbaar werk te hebben uitgevoerd.

We kunnen het ons indenken, hoe enthousiast de menschen daar moeten zijn, nu ze uit hun isolement zijn verlost. We hopen dan ook van harte, dat dit het begin moge zijn van een nieuwe bloeiende periode onzer Zustereilanden.

Lezing
Algemeen Nederlandsch Verbond.

Hedenavond zal voor de Groep Nederlandsche Antillen van het Algemeen Nederlandsch Verbond, Jhr. Quarles van Ufford een lezing houden over

VAN 'T HOFF, DE EERSTE NEDERLANDSCHE NOBELPRIJSWINNAAR.

Deze lezing met lichtbeelden zal gehouden worden om 8.30 uur in het Clubgebouw op Emmastad.

De Ned. Ind. Gas Mij stelt voor dezen avond een gramaphoon met luidspreker beschikbaar.

Na afloop is het bal.

De toegang is uitsluitend voor leden van het Algemeen Nederl. Verbond met een dame.

Uitnoodigingskaarten zijn deze keer niet aan de leden toegezonden.

Om 8 uur zullen de bootjes van Punda en Bati Panjabaai vertrekken.

De „Teddy."

Velen zullen zich nog herinneren dat in October van het jaar 1929 hier eenigen tijd voor het hotel Americano een kleine 40 voets bark lag, van bovengenoemden naam, komende van Noorwegen met aan boord behalve de schipper, zijn echtgenoote, een op reis geboren baby en een hond.

Het Decembernummer van The National Geographic Magazine, bevat de beschrijving van dien tocht van 17000 mijlen van Oslo naar Sydney in Australië, onder de titel, A modern Saga of the Seas geschreven door den schipper zelf, Erling Tambs.

Een zeer interessant verhaal met mooie foto's.

Aanvulling.

In de Advertentie van de Groep Nederlandsche Antillen, afgedrukt in het bijblad van dit nummer, moet aan toegevoegd worden, dat de pontje der Isla 's avonds om 8 uur op Batipanjabaai en aan Pundazijde de Dames en Heeren zullen komen afhalen.

Thé dansant op de Colombie.

Zondag a.s. 29 November zal van 15—17 uur een thé dansant gegeven worden aan boord van de „Colombie" bij gelegenheid van de eerste reis van dezen nieuwen mailboot.

Onzen dank aan den Hr. Malglaive directeur der Compagnie Generale Transatlantique voor de beleefde uitnoodiging.

De Koloniale Raad Volksvertegenwoordiging?

Het Koloniaal Weekblad schrijft:

De „Amigoe" schrijft naar aanleiding van het voorontwerp tot herziening van het Regeeringsreglement:

„Het is een enkele maal tot uiting gekomen, dat de Koloniale Raad meent zich als zulk een vertegenwoordigend lichaam te moeten beschouwen. De Nederlandsche Regeering acht deze zienswijze juist, anders zou de toezending van bovengenoemd wetsontwerp achterwege zijn gebleven, Duidelijk is trouwens de memorie van toelichting. Daar lezen wij:

„Met reden zou aangevoerd kunnen worden, dat een orgaan als hier bedoeld zijn karakter van vertegenwoordigend lichaam niet verkrijgt door een wetsaanduiding, maar door zijne feitelijke plaats en taak in de staatsinrichting. Inderdaad bestaat in dit opzicht geen wezenlijk verschil tusschen de positie van den Kolonialen Raad van Curaçao en de Koloniale Staten van Suriname en wordt dit ook voor de toekomst niet bedoeld".

Deze woorden werden in de openbare vergadering van Dinsdag 22 September met bijzondere instemming gebezigd in een beschouwing betreffende de rechtspositie waarin de Koloniale Raad zich thans bevindt".

Wij gevoelen ons partij in dit geding, omdat wij meermalen het standpunt van de leden van den Kolonialen Raad, die zich volksvertegenwoordigers achten, onjuist hebben genoemd.

Ons rest niet anders dan voor de zooveelste maal te vragen: hoe komt het dat een bepaling als van art. 92 van het Surinaamsche regeeringsreglement voor Curaçao ontbreekt? Wij willen daaraan wel toevoegen, dat het antwoord bij Bordewijk te vinden is.

Tot zoover het Kol. Weekblad.

Inderdaad heeft het Koloniaal Weekblad zich partij gesteld in een geding, waarin na de uitspraak van den Minister, dat de Koloniale Raad als vertegenwoordigend lichaam is te beschouwen, serieuse argumenten dienen te worden gebezigd, wil men de tegenovergestelde opvatting staande houden.

Als argumenten van dien aard kunnen beweringen, dat het onzin is, den raad een vertegenwoordigend lichaam te noemen (K. W. nummer 24), of dat ergens „in Bordewijk" het antwoord is te vinden op de vraag, waarom het Curaçaosche regeeringsreglement niet evenals het Surinaamsche (dit laatste voor de Koloniale Staten) de uitspraak inhoudt, dat de Koloniale Raad het vertegenwoordigend lichaam der kolonie zou uitmaken (K. W. nummer 44 d. j.), geen dienst doen.

Het zou noch de Amigo, noch wellicht het Koloniaal Weekblad convenieeren, uitvoerig van gedachten te wisselen over het al of niet vertegenwoordigend karakter van een lichaam als de Koloniale Raad van Curaçao, maar het is de overweging waard, of de kenmerken van een vertegenwoordigend lichaam nog dezelfde zijn als in de dagen, toen het bedoelde artikel 92 zijn plaats vond in het Surinaamsche regeeringsreglement.

Een wetsartikel van dezelfde strekking kwam trouwens in het Nederlandsch-Indisch regeeringsreglement evenmin voor als in het Curaçaosche, hetgeen van Vollenhoven, Kleintjes, de Commissie tot herziening van de staatsinrichting van Nederlandsch-Indie en zoovele anderen niet heeft belet, den Volksraad als vertegenwoordigend lichaam aan te duiden. Kleintjes (Staatsinstellingen I pagina 213) formuleert op duidelijke wijze: „Dit lichaam (de Volksraad) droeg een vertegenwoordigend karakter, niet in dien zin, dat de bevolking had mede te werken tot de samenstelling van dit orgaan, maar wèl in dezen zin, dat dit lichaam had op te komen voor de belangen van de bevolking, die het te behartigen had."

Indien en voorzoover de Koloniale Raad de belangen van de Curaçaosche bevolking, liefst met abstractie van welke particuliere belangen dan ook, pleegt te behartigen, verdient hij als vertegenwoordigend lichaam te worden gerespecteerd.

Van onderkoming gestorven.

Zaterdagmiddag werd op bevel van den districtmeester van het 2e district uit Janboos, een vlek tusschen S. Rosa en Montagne, naar het hospitaal getransporteerd een vrouw in verregaande staat van vervuiling. Twee uren na aankomst echter is ze daar overleden.

Het was een blanke vrouw, wat men echter door de vervuiling niet kon zien. Aan de heupen had zij twee groote wonden, waar de beesten uitkropen. De staat van vervuiling was zoover, dat tusschen de teenen de eieren zaten van kakkerlakken.

Bedoelde vrouw leefde daar met haar zuster, in een huis dat voor een ieder absoluut ontoegankelijk was, in de grootste armoede. Aan de verstandelijke vermogens van beide personen, werd door de buren getwijfeld.

In dank Ontvangen.

Van het Vice consulaat van de Argentijnsche Republiek, een kaart voorstellend Bestuur - uitvoer - onderwijs financien, bevolking - export - productie enz. van deze republiek over het jaar 1930.

De uitzetting van Doedel.

Hoe „Het Volk" zijn lezers voorlicht.

We hebben eenigen tijd geleden overgenomen, hetgeen door den Minister van Koloniën aan de Tweede Kamer was meedegedeeld omtrent de uitzetting van Doedel uit Curaçao.

Naar aanleiding van de door den Minister verschafte inlichtingen, schreef nu „*Het Volk*" het volgende:

Wij hebben eenige maanden geleden gemeld, hoe onze partijgenoot L. Doedel eerst uit Curaçaosche gouvernementsdienst ontslagen en daarop van het eiland uitgezet werd. De uitgezette heeft hierover aan de Tweede Kamer geadresseerd en de minister van Koloniën verstrekt nu inlichtingen. Daaruit blijkt, dat de belasting-inspecteur, Doedel ontsloeg, nadat de gouverneur bij den inspecteur inlichtingen had ingewonnen over den commies wegens een tegen het bestuur van Suriname gericht artikel van zijn hand. Broodroof dus wegens openbare critiek. De betrokkene werd vervolgens uitgezet omdat hij „ontevredenheid zaaide" onder op Curaçao woonachtige Surinamers en hen „opzette tegen het wettig gezag". Uitzetting dus wegens politiek optreden. Conclusie van den minister: de uitgezette heeft het gebeurde uitsluitend aan zichzelf te wijten.

Zoo handhaaft de minister de koloniale geweldmethoden.

Aldus „Het Volk"

Socialistische stijl: "Broodroof wegens openbare critiek"!

De hoofdoorzaak van het ontslag wordt verzwegen.

De Minister toch deelde mee „dat adressant als belastingambtenaar zeer lui en eigenwijs was, waardoor vaak dienstsoornissen voorkwamen. Hoewel hij herhaaldelijk op zijn fouten was gewezen, beterde hij zich niet, hetgeen den inspecteur der belastingen er toe leidde, den gouverneur mede te deelen geen prijs te stellen op zijn in dienst blijven.

Op grond hiervan en voorts van een gepleegd verzet tegen de politie en van een in een nieuwjaarscourant van zijn hand verschenen artikel, gericht tegen het bestuur van Suriname, heeft de gouverneur hem vervolgens eervol uit den Curaçaoschen dienst ontslagen."

Dat bovendien de uitzekking volkomen wettig was moge blijken uit de volgende bepalingen van ons R. R.

Art. het Regeeringsreglement van Curaçao luidt als volgt:

De regelen nopens de toelating en de uitzetting van personen, die in verschillende eilanden der kolonie noch daarheen van Rijkswege gezonden zijn, worden bij koloniale verordening of bij plaatselijke keur vastgesteld.

De uitvoeringsverordening is gevolgd(Zie publicatie blad 1874 No. 24).

Wij doen hier art 1 en de eerste alinea van art 4 volgen:

Art. 1.

Personen, noch in de kolonie gevestigd, noch daarheen van Rijkswege gezonden, worden tot verblijf aldaar slechts toegelaten, indien zij bewijsbare voldoende middelen van bestaan hebben en niet gevaarlijk zijn te achten voor de publieke rust.

Art. 4.

Aan de in Art. 1 vermelde personen, die voor de publieke rust gevaarlijk zijn te achten, wordt op Curaçao door den Procureur Generaal en op de overige eilanden der kolonie door den Gezaghebber aanzegging, gedaan, dat zij de kolonie moeten verlaten.

Nu zouden wij met ons niet-socialistisch verstand zeggen, dat iemand, die „ontevredenheid zaait" onder een volksgroep en „opzet tegen het wettig gezag" voor de publieke rust gevaarlijk is te achten.

Zoodat de bezwaren van Het Volk noch tegen het ontslag, noch tegen de uitzetting erg duidelijk zijn.

Aankomst en vertrek der schepen in de week van 29 Nov. — 5 Dec.

S.S.	aank.	van	vertrek	naar
„HEINZ HORN“	29	Hamburg	29	Cartagena
„EL LIBERTADOR“	29	Maracaibo	29	Aruba-Maracaibo
„COLOMBIE“	29	Cristobal	29	Le Hâvre
„TACHIRA“	29	New-York	29	Maracaibo
„CARABOBO“	29	Maracaibo	29	New-York
„TRUJILLO“	29	Maracaibo-Aruba	29	La Guaira
„JUAN SEB. ELCANO“	18	Barcelona	19	Cristobal
„ATLAS“	30	Paramaribo	30	Paramaribo
„BOSCOOP“	30	Costa del Pacifico	30	Amsterdam
„TRUJILLO“	1 Dec.	La Guaira	1 Dec.	Aruba-Maracaibo
„ATLAS“	1	Curaçao	1	St. Thomas, St. Martin Saba, St. Eustatius, St. Kitts
„MIDAS“	0	0	1	S. Domingo
„ORINOCO“	2	P. Limon	2	Hamburg
„MEDEA“	2	New-York	2	Aruba-Maracaibo
„EL LIBERTADOR“	2	Maracaibo-Aruba	2	La Guaira
„VESTVANGEN“	3	New-Orleans	4	Paramaribo
„EL LIBERTADOR“	3	La Guaira	3	Maracaibo

EINDEXAMEN.

Uitslag St. Thomascollege.

Geslaagd: A. Cappello, J. Goeloe, A. v. Heeswijk, E. Henriquez, P. v. Koetsveld, P. de Lannoy, A. Lasten, J. v. Oostveen, M. Pontilius, A. Profeet, A. Servage, M. Villalobos, O. Willems.

Afgewezen: één.

Plechtige diploma uitdeeling.

Gisteren avond had in het Theater Brion de plechtige diploma uitdeeling plaats voor de leerlingen van het St. Thomascollege.

Met een zeer kernachtige woord, opende Fr. Canutus, deze uitdeeling der diploma's. Waarin hij dank bracht aan de verschillende medewerkers, die bijdroegen tot de behaalde successen. Een bijzonder woord van dank bracht hij ook aan den Heer Huiskes, de gymnastiek leeraar. Wat deze gisterenavond liet presteeren door de leerlingen van het college en de leden der St. Thomaskring, was boven alle lof.

Ook muziek en tooneel was zeer keurig.

Het was een buitengewoon geslaagde avond, welke vereerd werd door de aanwezigheid van Z. E. de Gouverneur en tal van geestelijken en notabelen.

Arbeidsbeurs.

Deze week werden er 78 personen ingeschreven. Aan 234 werkloozen werd werk verschaft.

Nog steeds zijn er personen, die werkeloos zijn en zich niet opgeven aan de beurs. Zoodoende kwam het zelfs voor dat vorige week aan aanvragen om arbeiders niet voldaan kon worden.

Aan die personen is het zelf te wijten als ze zonder werk rondloopen.

Goede reis.

Met het SS. Simon Bolivar vertrok Donderdag naar het Moederland, voor een tijdelijk verblijf wegens gezondheidsredenen. Mevr. Fens echtgenoote van den adjudant van Z. E. met kinderen.

De Regen.

Deze week zette de regen goed door. Op Rio Canario en in de buurt van Piscadera werden Maandag ware overstroomingen aangericht. Op Mal Pays regende het dien dag 89 m.M.

Over de geheele maand November wees de regenmeter op het St. Thomascollege 90,5 m.M.

De diefstal op het Postkantoor.

Naar de Directeur van het Postkantoor ons mededeelden was het bericht daarvan in ons blad van 14 November, niet geheel juist. We zijn den Directeur zeer dankbaar voor deze rectificatie van het bericht, wat we van overigens zuik een betrouwbare zijde hadden vernomen, dat we meenden de betrokken Chef, niet meer om inlichtingen te moeten vragen. Achteraf betreuren we het echter, dit niet gedaan te hebben.

We laten hieronder gaarne de rectificatie volgen.

Bij het opruimen van eenige oude postpakketten bevattende illustratien, waarvan de afzenders van hunne rechten hadden afstand gedaan ter vermijding van de betaling der kosten van terugzending, werden eenige rolletjes papier gevonden, die bij opening bleken opengescheurde brieven te bevatten, welke in transito op Curaçao waren aangekomen en derhalve hadden moeten worden doorgezonden.

Uit enkele lichte aanwijzingen kreeg ik vermoedens tegen een der bestellers, waarmede de recherehe nog dienzelfden dag in kennis werd gesteld en die den volgenden dag bij het verhoor van dien besteller geheel bevestigd werden.

Ook bij het gerechtelijk onderzoek voor den Rechter-Commissaris is gebleken dat bedoelde besteller zich slechts transito-brieven had toegeeigend en geen onbestelbare stukken, terwijl hij daarmede ook geen 2 jaren bezig is geweest, doch slechts één jaar en dan nog wel bij groote tusschenpoozen, wanneer bij groote drukte hij daartoe gelegenheid vinden kon.

De onbestelbare stukken worden wekelijks bekend gemaakt en blijven onder berusting van een ambtenaar, die ze in een kast alphabetisch gerangschikt houdt, tot zij na een bepaalde tijd als Rebutten worden teruggezonden. Dat die stukken zonder meer ter zijde gesteld worden is mitsdien ook zeker niet juist.

De Fraters

van het
SINT THOMAS COLLEGE
wenschen van **1 Dec.** tot **7 Dec.** verschoond te blijven van bezoek.

De Directie.

In dank ontvangen.

Van de Nederlandsch Stoomboot Mij de tijdtafel van de Curaçao-Antillenlijn.

Een maandkalender van de Sunlight-soap en een keurige notitiebloc van de Heeren A. D. Capriles & Co agenten van de Firestone.

De ambtenaren Salarisregeling.

Naar aanleiding van het staatje hierover in ons blad van de vorige week gepubliceerd zijn heel wat be- op- en aanmerkingen binnengekomen in den vorm van gesprekken, brieven en ingezonden stukken. We hadden dat wel verwacht. En het zal nog wel niet het einde zijn ook.

Uit deze verschillende aanmerkingen, die soms elkander leelijk tegenspreken (een loods schreef van een Rotterdamsche loods-salaris met emolumenten van f 4050 een ander van f 5000) zullen we de volgende week een zoo objectief mogelijke beschouwing geven.

Eerste Steenlegging Fraterhuis Pietermaal.

Gisterenmiddag had de plechtige eerste steenlegging plaats van dit nieuwe huis. Tal van Fraters waren tegenwoordig. De plechtigheid werd verricht door Pastoor Reisch met assistentie van de Paters Jansen en van Weerelt.

Na de Veni Creator, werd de oorkonde voorgelezen, waarin vermeld werden de wereldlijke en geestelijke bestuurders onder wie de plechtigheid plaats had, dat „van dit huis, onder aanroeping van den zaligen Albertus Magnus, de eerste steen gelegd werd.

Daarna werden verschillende handteekeningen geplaatst en de oorkonde in een looden huis met enkele munten, in den steen gemetseld. Deze werd daarop gezegend en neergelaten onder de vloer van de toekomstige kapel.

Pastoor Reisch sprak daarop een woord van gelukwensch, met de hoop dat God die dit werk begonnen is, het ook moge voleindigen. Spreker bracht ook nog dank aan Fr. Radulfus.

Deze bedankte daarop de Pastoor, en deelde in een keurige rede mede waarom dit huis was toegewijd aan den Z. Albertus Magnus.

Thomas en Albertus waren in hun leven innig verbonden. Zoo moet ook deze school parallel loopen met het St. Thomas college. Ook is Albertus niet te scheiden van Dominicus, waarom Spr. drukt op een goede verstandhouding tusschen Paters en Fraters. Verder was Albertus niet alleen een man van wetenschap maar ook van hooge deugd. Zoo moet ook de opvoeding hier de jongens brengen tot degelijke katholieke mannen.

Na dit echt innig gevoeld woord werd met een Te Deum deze plechtigheid besloten.

ST. THOMAS-COLLEGE.

Mulo voor Jongens.

Na 10 December

dagelijks gelegenheid tot het inschrijven van nieuwe leerlingen voor het schooljaar '32 's voormiddags van 8 tot 12. Gelieve het vaccinebewijs mee te brengen.

Het Hoofd der School
1 — 3 fr. M. CANUTUS.

KON. NED. STOOMBOOT MIJ. N.V.

Afvaarten van Curaçao.

Naar Santa Marta, Pto. Colombia, Cartagena, Cristobal en Pto. Limon:

M.S. „Colombia"	7 December
„Venezuela"	23 December
„Costa Rica"	4 Januari
Simon Bolivar"	20 Januari

Passages naar New York, New Orleans en Havana via Cristobal in connectie met de voornaamste lijnen van Cristobal worden verstrekt tegen gereduceerde prijzen.

Naar Pto. Cabello, La Guaira, Trinidad, Barbados, Plymouth, Havre, Amsterdam en Hamburg:

„Crijnssen"	10 December
M.S. „Colombia"	24 December
„Venezuela"	7 Januari
„Costa Rica"	21 Januari

Naar Port au Prince en New York:

„Nickerie"	17 December
„Stuyvesant"	7 Januari

Passages naar Europa via New York in connectie met de voornaamste lijnen van New York worden verstrekt tegen gereduceerde prijzen.

Naar Pto. Cabello, La Guaira, Guanta, Cumana, Pampatar, Carupano, Trinidad, Georgetown, Paramaribo, Madeira, Plymouth, Havre en Amsterdam:

„Van Rensselaer"	6 December
„Oranje Nassau"	20 December

Naar Pto. Cabello en New York:

„Calypso"	4 December
„Medea"	11 December

Direct naar La Guaira:

„El Libertador"	2 December
„El Libertador"	16 December

Naar Cristobal en Pacific Kust:

„Helder"	4 December
„Barneveld"	18 December

Direct naar Rotterdam:

„Orestes"	9 December
„Baarn"	29 December

Naar Sint Thomas, St. Martin, Saba, St. Eustatius en St. Kitts:

„Atlas"	1 December 8 p.m.
„Atlas"	15 December 8 p.m.

Naar San Juan (opt. Portic. havens), Pto. Plata (opt. Dom. havens) San Pedro de M. en Sto. Domingo City:

„Midas"	26 — 29 December

Naar Kingston, Port au Prince (opt. Hait. Havens), San Pedro de M. en Sto. Domingo City:

„Midas"	10 — 12 December

Naar Bonaire:

„Midas"	10 December

Naar Maracaibo (*via Aruba):

* „Medea"	2 December
„Amor"	9 December
* „Astrea"	16 December
„Flora"	23 December
* „Calypso"	30 December

VAARPLAN SS. „EL LIBERTADOR".

Vertrek van CURACAO	Zondag	29 November	5	p.m.
Aankomst te Aruba	Zondag	29 November	11	p.m.
Vertrek van Aruba	Zondag	29 November	12	p.m.
Aankomst te Maracaibo	Maandag	30 November	1	p.m.
Vertrek van Maracaibo	Dinsdag	1 December	2	p.m.
Aankomst te Aruba	Woensdag	2 December	5 30	a.m.
Vertrek van Aruba	Woensdag	2 December	6.30	a.m.
Aankomst te CURACAO	Woensdag	2 December	1.30	p.m.
Vertrek van CURACAO	Woensdag	2 December	5.30	p.m.
Aankomst te La Guaira	Donderdag	3 December	7	a.m.
Vertrek van La Guaira	Donderdag	3 December	10	a.m.
Aankomst te CURACAO	Donderdag	3 December	10	p.m.
Vertrek van CURACAO	Donderdag	3 December	10.30	p.m.
Aankomst te Maracaibo	Vrijdag	4 December	5	p.m.
Vertrek van Maracaibo	Zaterdag	5 December	10	a.m.
Aankomst te Aruba	Zaterdag	5 December	10	p.m.

N. B. Aan boord van de Colon- en Suriname-lijn-schepen worden geen bezoekers toegelaten, tenzij in het bezit van een toegangskaart uitgegeven door het Hoofdagentschap.

Alle aanvragen voor lunch en diner aan boord van de Colon- en Suriname-lijn-schepen, gedurende het oponthoud in deze haven, moeten gericht worden aan het Hoofdagentschap.

Toegang tot de Westwerf: UITSLUITEND via het hek aan de Havenstraat.

Heden overleed na een korstondig lijden in het St. Elisabeths Gasthuis

MARTINA VAN NOORLOOS

in den ouderdom van 14 jaren

Haar bedroefde Ouders, Broer en Zuster.

Curacao 24 November 1931.

Bekendmaking.

De Directeur van de Openbaren Gezondheidsdienst maakt hierbij bekend, dat twee vroedvrouwen zijn aangesteld in Gouvernements dienst uitsluitend voor de armenpraktijk.

Voor kostelooze hulp moet men in het bezit zijn een geldige kaart rechtgevende op kostelooze geneeskundige behandeling of een kaart van den Directeur O. G.

De vroedvrouw van Wijk is beschikbaar voor het stadsdeel beoosten de haven tot lijn Rust over Oostgrens Girouette, Janwe, Dominguito naar zee.

De vroedvrouw Derks is beschikbaar voor het stadsdeel bewesten de haven en de omgeving tot en met Santa Maria.

Spreekuren van beide vroedvrouwen aan huis:
Penstraat No. 42 en Kraayenhofstraat No. 19 (acher „Ons Hoekje).
Maandag: 2--4 n.m. Woensdag 10--10 n.m., Vrijdag 2--4 n.m.
Koop bijtijdens Uw kaart en laat U geregeld door een dezer vroedvrouwen onderzoeken en controleeren.

De Directeur van den
Openbaren Gezondsheidsdienst
P. I. HENRIQUEZ.

Bekendmaking.

De openbare verkooping van juweelen en gouden en zilveren voorwerpen, van en met **1 Januari 1930** *tot en met* **30 Juli 1930** *ter De Spaar- en Beleenbank van Curaçao beleend onder* **No. U 6907** *tot en met* **No. W 4400** *zal aanvangen op* **Donderdag** *den* **26 November a.s.**, *des voormiddags te* **negen uur**, *in het lokaal der vennootschap en zal worden voortgezet op de volgende* **Donderdagen.**

Belanghebbenden worden verzoch den verkoop van hunne panden te voorkomen door **zoo spoedig mogelijk** *de verschuldigde interesten te komen aanzuiveren.*

Willemstad, 21 den November 1931

De Voorzitter,
P. L. Gorsira.

9

Iets over Pluimvee.

Meer zorg besteden aan onze dieren is bezuinigen, dus zeker wel waard om geprobeerd te worden. Wil men hoenders gaan houden, dan heeft men in de eerste plaats na te gaan, waar en hoe zij gehuisvest moeten worden. Over het algemeen laat de huisvesting op ons eiland wat te wenschen over, omdat men nog niet doordrongen is van de eischen, welke het pluimvee hieraan stelt. Velen zijn nog van meening dat het pluimvee in dit klimaat best in een boom kan slapen of in een hok gehuisvest kan worden dat alleen omgeven is door wat gaas, want in de natuurstaat doen zij het ook. Op die wijze redeneerende is pluimveehouden beslist niet rendabel, want men vergete niet, dat er steeds hoogere eischen aan de hoenders gesteld worden wat de productie aangaat. Hier volgt dus uit, dat ook het pluimvee meer eischt. Degene die daar niet aan gehoorzaamt, moet vroeg of laat de gevolgen daarvan ondervinden. Men beginne dus eerst met het bouwen van een hok voor nachtverblijf. Welk model men daaraan geeft hindert niet, mits het maar aan zekere eischen voldoet en wel: Voldoende ruimte voor het aantal kippen dat men wil gaan houden. Gemakkelijk te reinigen, voldoen de beschutting biedend tegen regen en wind, daar zij vooral s' nachts spoedig de zoo gevreesde verkoudheid opdoen, die dan meestal ontaardt in diphterie. Goede zitstokken zijn ook een vereischte. De hokken moeten dus zijn

EENVOUDIG EN PRACTISCH.

Goed ingerichte hokken staan in het nauwste verband met den algemeenen gezondheidstoestand der dieren. Een slechte huisvesting werkt ziekte en verzwakking in de hand, en benadeelt daardoor de eierproductie.

De legfactoren die in een hen aanwezig zijn, komen onder ongunstige omstandigheden niet tot onwikkeling. Een goed ingericht hok geeft ook arbeidsbesparing vooral voor hen. die zich toeleggen op een hoenderbedrijf. Voor 10 hoenders rekene men 1 M^2 bodem oppervlak voor nachthok, voor de zwaardere rassen ¼M^2 meer. De zitstokken behoeven niet hoog aangebracht te worden, De eene stok hooger plaatsen dan de andere is af te keuren, daar de dieren steeds om de hoogste plaatsen vechten. Boven elkaar geplaatste zitstokken zijn aanleiding dat zij elkaar bevuilen; dus plaatse men de zitstokken naast elkaar, en wel zoo, dat zij steeds weggenomen kunnen worden. Men spijker nooit zitstokken vast, daar zich op de plaats waar de stokken gespijkerd worden, een schitterende verblijfplaats vormt voor de gevreesde bloedluis.

Liggen de stokken los, dan worden zij makkelijker er afgenomen.

In de inképingen brengt men af en toe een kwast creoline. Ook de stokken moeten minstens iedere 14 dagen flink afgeboend worden, en daarna ingesmeerd worden met creoline. De breedte der zitstokken moet al naar de grootte der hoenders 5 of 6 cM bedragen. Zij mogen nooit rond zijn alleen de bovenkant moet afgeronde kanten hebben. Maakt men de zitstokken te dun, dan moeten de hoenders de voetspieren te veel inspannen. De geheele voet moet met den onderkant der teenen op de zitstokken rusten Alleen het laatste lid mag iets over de kanten van de stok heenreiken. Voor elke kip rekene men op minstens 20 cM ruimte.

De legnesten kunnen op verschillende manieren aangebracht worden.

In de meeste gevallen vindt men ze in het nachthok, wat het voordeel heeft, dat de dieren zich daar beter thuis voelen en het daarbinnen overdag rustig is. Op vele plaatsen vindt men nog oude cementvaten; ledige kisten met de opening naar boven, enz. Dit is in het belang van de eigenaar zelf af te raden, daar zulke plaatsen meestal nooit gereinigd worden, en een kolonie van ongedierte herbergen, wat zeker niet bevordelijk is voor onze dieren.

Ook te weinig legnesten werkt nadeelig, daar men dan 2 a 3 hoenders in één nest vindt, wat voor het klimaat niet is aan te raden daar het eens zou kunnen gebeuren, dat men de onderste dood in het nest vindt. Men moet rekenen op één legnest per 4 hennen. De afmetingen voor goede legnesten zijn: lang 35 cM, breed 30 cM, hoog 30 cM.

(Wordt vervolgd.)

J. D. W. Emmastad.

Uit Uw schrijven vermoed ik dat Uw kippen last hebben van wormen. Deze ziekte kenmerkt zich, doordat de dieren lang blijven zitten op de zitstokken, doorzakken op de pooten, vermageren en voortdurend gapen. De ontlasting is dun en vermengd met slijm. Middelen om de dieren daarvan te bevrijden zijn er verschillende. De C. P. V. heeft eenige ten allen tijde in voorraad, die verkrijgbaar zijn bij den adviseur. Een eenvoudig middel dat zeer goed werkt, is dit: „Wat tabak een nacht in zuiver water zetten, zoodat de nicotine goed uittrekt. 's Morgens gaan wij met het sterke aftreksel het ochtendvoer maken. Wanneer de kippen nu geen ander voedsel kunnen bemachtigen, moeten zij het eten, de nicotine komt in een leege maag en daarna in de dunne darmen waar de wormen huizen. Men herhale dit 2 of 3 maal, en geve hun daarna weer het gewone droogvoer. De wormen zullen dan wel verdwenen zijn.

Adviseur.

Havenbeweging

October 1931.

ZEILSCHEPEN

	Aantal	Bruto	Netto
		Inhoud in M^3.	
October	105	8.931	8.056
Vorige maanden	994	102.992	89.328
Totaal	1.099	111.923	97.384

STOOMSCHEPEN

	Aantal	Bruto	Netto
		Inhoud in M^3.	
Augustus	381	4.028.400	2.236.067
Vorige maanden	3.505	37.235.004	20.746.476
Totaal	3886	41.263.404	22.982.543

Vergelijkende Staat van de op het eiland Curacao ingeklaarde vaartuigen.

STOOMSCHEPEN

	Aantal	Netto
		Inhoud in M^3.
Oct. 1930	447	2.375.378
Oct. 1931	381	2.236.067
Jan. t|m Oct. '30	4.614	25.573.823
Jan. t|m Oct. '31	3.886	22.982.543

ZEILSCHEPEN

	Aantal	Netto
		Inhoud in M^3.
Oct. 1930	139	12.545
Oct. 1931	105	8.056
Jan. t|m Oct. '30	1.495	185.388
Jan. t/m Oct. 81	1.099	97.384

Zeilvaart gedurende de maand October 1931.

Aangekomen van:		*Vertrokken naar:*	
Aruba	27	Aruba	29
Bonaire	35	Bonaire	38
Guanta	2	Guanta	2
La Guayra	5	La Guaira	5
La Vela	13	La Vela	13
Pampatar	1	Martinique	1
Pto. Cabello	17	Pto. Cabello	17
Rio Hacha	1	Rio Hacha	1
St. Vincent	1	Sta Marta	1
Tucacas	3	St. Martin	1
		Sto Domingo	1
Totaal	105	Totaal	10

Edison's Godsgeloof.

In verband met de in zekere kringen veel verspreide meening, als zou Edison tot de vrijdenkers behooren, verklaarde dr. Horve aan een vertegenwoordiger der „Ass. Press", dat de uitvinder de laatste jaren zijn opvattingen in godsdienstig opzicht veel heeft gewijzigd, zoodat hij overtuigd was geworden van een goddelijk doel in de schepping.

„De laatste uren, dat Edison bij bewustzijn was, waren opgewekt en zijn geest richtte zich naar gedachten aan het hiernamaals."

„Enkele dagen geleden — zoo vervolgde dr. Horve — zat hij op in zijn stoel en scheen hij te sluimeren, toen hij plotseling zijn oogen opende en omhoog staarde. Met een glimlach op het gelaat fluisterde hij: „Het is zeer schoon in de andere wereld" (letterlijk: „It's very beautiful over there").

Allen, die hem hebben gekend en omgang met hebben gehad, zoo verklaarde Sloane, Edison's schoonzoon, kunnen getuigen, dat Edison, ofschoon niet behoorend tot een kerkgemeenschap niet slechts een diep geloof heeft gehad, maar ook een grooten eerbied voor den Schepper aller dingen.

Steunt het Apostolaat der Zee.

Z. H. Exc. Mgr
Petrus Innocentius Verriet.

M. de R.

Nu Eerwaarde Pater VERRIET door Z. H. den Paus tot Apost. Vicaris van Curaçao is benoemd, kan ik als Voorzitter v. h. Apostolaat ter Zee niet nalaten er melding van te maken hoe Zijne Hoogw. Exc. ons geheele bestuur geinspireerd heeft, door Zijn edelmoedig, volhardend, uithoudingsvermogen, zichzelf niet ontzienden harden werker voor het heil der zeelieden.

Als ik U vertel, dat van de 50 kisten met boeken die a. b. der schepen zijn, er minstens 40 bij zijn die door Zijne Hoogw. Exc. zelf zijn gekaft, gestempeld en ingeschreven, gezien de toen aan het bestuur verbonden bibliotheekcaris steeds verhinderd was dit te doen, en Zijne Hoogw. Exc. beslist wilde dat alle schepen in deze haven voorzien zouden zijn met een kist goede lectuur.

Zijne Hoogw. Exc. was zoo enthousiast voor de zeelieden, dat: toen er boekenkisten te kort waren, hij den timmerman opdracht gaf onmiddelijk met een werk wat ook noodzakelijk was op te houden en eerst 10 boekenkisten voor de zeelieden te maken.

Toen er sprake was om een R. K. Zeemanshuis aan het Apostolaat ter Zee toe te voegen, was Hij de eerste, die aanklopte bij Z. Exc. den Gouverneur voor subsidie en bij alle parochie's en instellingen voor steun.

Hij maakte statuten op, Hij huurde het huis, stelde schilders aan en timmerlieden voor veranderingen, op Zijn advies gebeurde alles, Hij kocht de meeste meubelen voor de inrichting van het tehuis, Hij kon het doen want Hij had overal verstand van.

Dit tehuis was binnen een maand kant en klaar.

Kan mij nog herinneren bij het koopen van een biljart dat wij wel naar 4 a 5 verschillende zaken waren geweest die een biljart te koop aanboden, kenner als Hij was, ook op dit gebied deed Hij ons verbaasd staan, door ons op dingen te wijzen aangaande bouw enz. die wij allen niet opgemerkt zouden hebben, 'gevolg dat het Zeemanshuis een der beste biljarts heeft wat er te vinden was.

Hij heeft zelf verscheidene spijkers geslagen in het zeemanshuis voor het ophangen der schilderijen, is het wonder dat door zijn aanwakkerend voorbeeld het geheele Bestuur voor Hem door het vuur ging.

Hij besteedde veel tijd voor de zeelieden niets was Hem te veel, doch Hij kon veel dingen tegelijk, Hij kon tegelijk in gesprek met je zijn terwijl hij aan het telefoneeren was en tevens aan het corrigeeren van proefdrukken. Hij ging b.v. met je mee naar het zeemanshuis en terwijl Hij over verschillende dingen met je sprak wat het Apostolaat betrof, had hij tevens een artikel voor de Amigoe di Curaçao gemaakt zoo even tusschen neus en lippen door, harde onvermoeide werker die steeds respect afdwong, ook door zijn eenvoud.

Het behoeft natuurlijk geen betoog dat de zeelieden Zijne Hoogw: Exc: op hun handen dragen; alleen al bij de opening van het zeemanshuis, toen verscheidene zeelieden verhinderd waren om te komen en het bestuur opdracht hadden gegeven Hem uit simpathie en hoogachting een gesloten envelop met inhoud te overhandigen, want zoo zeiden de zeelieden alles wat Pater Verriet heeft gedaan is goed gedaan.

Dit spreekt boekdeelen.

Hoogw. Exc. Mgr. Verriet ondanks Uw hooge benoeming blijft U in de harten der zeelieden toch nog steeds Pater Verriet, de eenvoudig, onvermoeibare werker, en wij zijn er van overtuigd dat wij altijd op Uwe welwillende medewerking kunnen rekenen en smeeken Gods zegen over Uwe werkzaamheden af.

Lang leve
Mgr. VERRIET.

H. CH. I. VAN DEN EEDEN.

Onze Eilanden in Nederl. West-Indie en de overige Eilanden van de Caraibische Zee Venezuela en Colombia.

door Frater M. REALINO. Curaçao.

WAT IS EEN PASTILLE?

Een pastille noemt men in de geneeskunde een geneesmiddel in een heel kleinen, compacten en gecomprimeerden vorm met alle goede eigenschapen van de eigenlijke remedie, maar zeer gemakkelijk te slikken en op te lossen.

Onwillekeurig dacht ik aan die vergelijking, toen ik het boekje van Fr. REALINO met bovenstaanden titel nog eens en nog eens opnieuw doorbladerde, nadat ik het niet één, maar meermalen, telkens met alle aandacht en met steeds grooter belangstelling, had door gelezen.

Dat boekje van 170 bladzijden is werkelijk een complete Encyclopedie van onze beneden-en Bovanwindsche Eilanden en geeft de meest belangrijke inlichtingen over de Groote- en Kleine Antillen en van de tweede groote Republieken, die de Caraibische Zee ten Noorden en Zuiden begrenzen.

Allle wetenswaardigheden, die men maar bedenken kan op geographisch, geologisch, industrieel en economisch gebied, omtrent klimaat, fauna en flora, het Bestuur, de Godsdienst, handel en scheepvaart onzer eilanden vindt men hier degelijk en compact in pastillevorm bijeen, helder en duidelijk om in één blik te overzien, licht en gemakkelijk en praktisch om als een klein bundeltje in zijn mars mee te dragen.

Het boekje ziet er in zijn nieuwe veel vermeerderde uitgave sierlijk en smakelijk uit met tal van mooie kaartjes, die expres voor dit boekje geteekend zijn, met een schat van allernieuwste foto's, die men nergens anders vinden zal, allen even scherp en duidelijk op mooi papier afgedrukt.

Ik geloof, dat wel niemand dit boekje onvoldaan zal ter zijde leggen. Ik vermoed dat het iemand, die werkelijk belang stelt in onze West, zelfs eenige moeite zal kosten dit boekje van Fr. REALINO te sluiten en uit de hand te leggen. Want telkens en op iedere bladzijde vindt men interessante bijzonderheden, waarbij men nadenkend blijft stilstaan of die ons den uitroep ontlokken: Kijk, kijk dat wist ik niet, dat is interessant." Door aardige en vernuftige vergelijkingen weet de schrijver ons geheugen te hulp te komen om iets gemakkelijk te onthouden. Weet U bv. hoe groot Curaçao is? Ja, hier staat het: 400 K.M². Maar zult U dat onthouden? En niet verwarren met veel andere cijfers en getallen? Fr. Realino legt dat veel praktischer aan. Hij leert U, bovendien. dat Bonaire en Aruba samen weinig grooter zijn dan Curaçao, dat Nederland 75 × grooter is dan Curaçao. Men hoort hier dagelijks spreken over het Meer van Maracaibo. maar met uitzondering van de stuurlui van de olievloot zijn er maar weinig personen, die U weten te zeggen, dat de oppervlakte van het Meer van Maracaibo 31.990 K. M.² d. i. bijna even groot als de oppervlakte van heel Nederland, is. En wist U dat de republiek Venezuela 30×, en Colombia 38× grooter is dan Nederland? Zulke opmerkingen haken zich veel gemakkelijker in ons geheugen vast.

Ten overvloede voegen wij hier nog bij, dat Fr. M. Realino de 2den druk van zijn boekje tot den laatsten tijd met de allernieuwste gegevens heeft bijgewerkt.

Dit boekje over onze West kan een vraagbaak zijn voor iedereen, niet alleen in Holland, maar ook hier op onze eilanden. Want wij zullen er veel nieuws en wetenswaardigs uit kunnen leeren. Ik zou het wenschen op de schrijfbureaux hier op alle kantoren. Zelfs de Redacteurs der groote dagbladen in het Moederland behoeven zich niet te schamen het onder hun onmiddellijk bereik te hebben op hun tafel. Het zal hun daar veel nuttiger zijn als de mooiste presse - papier en het eleganste vouwbeen en veel sierlijker en eervoller effect maken dan hun knipschaar of gompot en in ieder geval hun voor veel blunders kunnen vrijwaren.

Fr. Realino is reeds sinds vele jaren een der bekwaamste onderwijzers van het St. Thomascollege en men kan aan zijn boekje wel zien, dat hij zich door jarenlange studie en praktisch onderwijs op dit gebied gespecialiseerd heeft.

Dat een dergelijk boekje in zijn eerste uitgave van 2000 exemplaren binnen twee jaar tijds werd uitverkocht is wel het beste bewijs dat het boekje overal welkom was en algemeene waardeering gevonden heeft,

De nieuwe uitgave is met drie vel druks uitgebreid en kost maar fl. 1.35.

Deze uitgave van den R. K. Boekhandel „St. Augustinus" is verkrijgbaar in het St. Thomascollege alhier - St. Martinus gesticht, Brionplein. -

Fraters, Aruba. — Fraters, Bonaire.

P. A. EUWENS. O. P.

INGEZONDEN.

Buiten verantwoordelijkheid der Redactie, zoowel wat vorm of inhoud als wat strekking betreft. De kopy wordt zelfs bij nietplaatsing nimmer teruggegeven.

Saba November 9th. 1931.

Dear Mr. Editor.

In connection with the removal of our schoolteacher Mr. E. A. L. Hassell we the undersigned and other parents of pupils visiting the Public school at Windwardside Saba solicit a small pace in your esteemed paper to express our esteem, gratitude and appreciation of his work in the education of our children.

Mr. Hassel has worked satisfactorialy among us for a number of years, treated our children with courtesy and strict prudence, never neglecting his school, worked often through illness; and it is with deep regret that we look forward to his departure from our school and as we understand from his family.

It is undoubtedly a great blow to him but we trust that God's choicest blessing may accompany him to his new field of activities and that in the near future he may be permitted to return.

Not only do we parents hereby express our sentiments and good wishes but the community at large joins with us for he was always willing to help every one and in all cases. Many a one will wish Mr. Hassel back in Saba.

Tanking you Mr. Editor. we are gratefully yours.

Parents.

Beathude Hassel.
Annie Peterson.
Estelle Every.
Elisabeth Johnson.

Saba, less Ridiculous than Sublime.

„Saba, sublime and ridiculous", headlines of an article appearing some time ago, in a „Holiday Magazine" number, seemingly written by some half-witty American, who probably viewed „Napoleon's Cockhat" from a steamship's deck 4 or 5 miles out at sea, but who on „holiday bent" had presumably taken in so much — let us say — gingerale, with a stick just under the 3-finger limit, as to render the lines of his vision so confusedly aberrant that reason led no further than the length of his nose.

In the observer's article was stated the following farces, „Saba, a desert island, land of no trees, no vegetation, no mosquitoes etc. etc." and an arithmetical progression of no's wich we all know to be anything but genuine.

Banishing the happy illusion of „land of no mosquitoes" let us rather proclaim:

„Saba, the island of most luxuriant flora, her conical crown covered with a forest of tree-fern gems, the cyathea arborea of an age gone by — rearing her undulated cloud-capped verdure some 3000 feet above sealevel, like the fretted steel bonnet of some pre-historic warrior — a stupendous bluff, rising from the ocean swell like a huge antenna tower, its vegetable tentacula grasping every second of the day every moment of the night thousands of high-frequencied messages, bent on „world's great errand" alas unable to transform, translate or modulate them into frequencies of of audible intelligibility until but — a few hours ago."

In the tremendous onward march of science and civilization „Sublime" Saba, insular and isolated, not unlike her sister W. I. Islands, has long been craving the modern luxury of radio communication.

As years speed on they leave behind groping in their wake, the dismal eddying forms of weekly, fortnightly, and even monthly mail-services. The longing for the tangibility of the dream had almost become a forgetable nightmare until up to about a week ago, when time and patience advanced us as far as a commencement, and thence to the materialization of the promise.

As has been already mentioned, Saba with hundreds of her male population, young and old, trailing a livelihood in the ocean troughs, has always desired to be in better communication with her errant sons, one or more of whom may at any moment be buried in the rifts of their ocean home.

St. Martin has enjoyed the benefit of rdo. communication for the past ten or twelve years. In order to prove the long felt want, the fervid thirst for this modern necessity, in 1923 native enthousiasts raised from their own pockets the small but efficient amount of about $ 3.00, in order to meet the govt. halfway en route to procuring a small station. License-obtaining difficulties however, arising from Lucerne, Genoa or elsewhere had to be combatted, and entirely blocked little „three hundred's" further progress, hence the means unfortunately failed to attain the aimed for goal.

Durning their visits to the Windward Islands Governors of Curaçao have at times been obliged to apply to dor. amateurs for certain information, and on one occasion, when not even a ten ton boat was available to shortcircuit our saltwater insulation, an Ex. Gov. while on a visit to St. Eustatius was pressed with the necessity of communicating with a Dutch Consul on one of the French Islands. The nature of this communication seemed to have been exigent, for the Ex. Gov. had an amateur to rig or hook-up a small transmitter which proved efficient, for it answered the purpose admirable well, to which it owed its crude creation- the Ex. Gov. got his message through- the question of necessity arose, simmered, and- as usual, fell away into the recesses of oblivion.

It was not however until the great hurricane of 1928 — which do, let us try and forget — when Ex.Gezaghebber, Mr. W. F. M.L., the energetic stone-roller, who left no pebble unturned, but sifted every inch of availabb material possibility towards the benefit and uplift of these islands started, sledgehammer proposals for inter-windward island rdo. connection that the proposition was taken into serious consideration.

An amateur at St. Eustatius having been permitted to build an emergency transmitter by which means he communicated to rdo. possessing neighbours the starving and deplorable condition of his battered island caused a serious tought on the side of the Gov. (under Gov. Fruytier), the effect of which today is a handclap of applause reverberating and re-echoing from the two islands in favour of the Ex.Gezaghebber and the twice deported Ex. governor.

„Darling" said Uncle Josh, while they stood before the altar, when Aunt Nancy answered "Yes, I will" to the final question, „the dream has become real".

The station was opened officially at 10 A.M. today (Nov. 2nd.) for official and commercial communication with our senior sister, St. Martin. Very little however is yet known about the little station, viz. its power, quality, ability, etc.

According to a placard posted at the box the „public" were invited to participate in its inauguration. No officials were present save the Gezaghebber and his representative. It is to be regretted that no natives of distinction (these perhaps unwilling to fall under the category of „public") were present; not even or boasted Local Consellors attempted a speech by way of thanking our beneficent government.

The Old Dutch Ship is not moving so slowly after all, now, and, talking about the „Flying Dutchman", Engineer Molenkamp is a true type of this figure of speech. A worthy and imitable example to those officials who loll 8 or 10 hours of the day away at their desks under the gigantic strain of a little letter or some other document.

We congratulate the engineer who has taught us this week what a good working man is able to accomplish in a minimum of time. The radio chief is an exeellent worker who never seems to tire.

Mr M., we thank and congratulate you for the splendid work you have so recently accomplished. Today you have added another link to the chain of your rdo. achievements, rendering Saba „Less Ridiculous" to the criticisms of „Ships that Pass by Day and Night".

May our little station proveas efficient as the efficacious arm that wrought the contour of its construction . . . . Three Cheers for Old Holland, our esteemed Governor, and Council at Curaçao! H.

Windward Islands
2-11-31

Nadruk verboden.

BELLADONNA.

Oorspronkelijk verhaal door

D. STRATER.

14

In andere omstandigheden zou Determan zich gehaast hebben, 'n bevestigend antwoord te geven; maar nu Anny hem zooveel nader stond, aarzelde hij 'n poos voordat hij antwoordde:

— 'k Wil er bij de dames Vermeer wel 'ns naar vragen, mijnheer. Maar mevrouw zal waarschijnlijk haar dochter niet kunnen missen: ze is haar behulpzaam in het besturen van het pension.

— Dat is toch geen beletsel, hernam de directeur, mejuffrouw Vermeer is toch den heelen dag niet bezet? En bovendien, als ze aanleg heeft, zal ik ze voldoende honoreeren zoodat haar moeder hulp kan nemen.

— Dan zal ik er over spreken, mijnheer, besloot Determan.

's Middags vroeg hij 'n oogenblik belet bij de oude dame. In 't kort deelde hij haar het gesprek mee, dat hij daags tevoren met Anny gehad had, verhaalde van z'n omstandigheden en positie en vroeg ten slotte om de hand harer dochter.

Mevrouw Vermeer, in het eerst eenigszins verrast, antwoordde zich door zijn aanzoek vereerd te gevoelen en van haar kant geen bedenkingen te zullen maken, als Anny hare toestemming gaf. Zij riep daarop Anny binnen, deelde haar het aanzoek van Determan mee en zei, dat ze de beslissing aan haar overliet.

Toen daarop Determan Anny's handje, haar handjes in de zijne nam en om haar antwoord smeekte, lispelde zij hare toestemming, en gaven de jongelieden elkaar den verlovingskus.

Nadat de eerste gelukkige oogenblikken voorbij waren, bracht Determan het voorstel van zijn directeur ter sprake.

Mevrouw Vermeer, maakte eerst eenige bedenkingen; maar Anny klapte van blijdschap in de handen bij de gedachte filmactice te worden aan denzelfden troep, waaraan Frans, haar verloofde verbonden was, Ze wist al spoedig alle bezwaren weg te redeneeren. Ze zouden nu immers, 'n boy kunnen gaan houden, wat ze dusver nog niet hadden durven doen. Want al ging Frans, nu zij verloofd waren, 'n ander pension zoeken, zoo verdiende zij voorloopig toch genoeg. En de kamers zouden toch weer spoedig verhuurd zijn. En ze was toch den heelen dag niet bezet? Bovendien was ze toch altijd onder de hoede van Frans?

Mevrouw Vermeer gaf ten slotte hare toestemming. En zoo kreeg Anny 's anderen daags 'n emplooi bij denzelfden troep, waar Determan werkzaam was.

Het bleek al spoedig, dat Anny 'n buitengewoon talent had voor filmactrice. Na eerst in 'n paar rollen met succes te zijn opgetreden, werden haar van lieverlee grootere toevertrouwd, waarin zij door haar buitengewone schoonheid en haar gevoelig spel de bewondering van het publiek gaande maakte.

Maar Determan, die zich eerst verheugd had, Anny altijd bij zich te hebben, zag weldra met leede oogen, hoezeer het publiek haar begon te verafgoden en, erger nog hoe zij door eukele rijke nietsdoeners en sommige minderwaardige sujetten met bloemen en liefdesbetuigingen overstelpt werd.

Hoever wenschte hij nu in stilte z'n acteurschap! Hoe betreurde hij het, aan het voorstel van zijn directeur te hebben gehoor gegeven! Maar hij kon niet anders. Anny den troep laten verlaten, beteekende voor hem onvoorwaardelijk ontslag.

Wat te doen? Hij wist, dat Anny zelf van al die bloemen en liefdesbetuigingen niet de minste notitie nam. Maar zou het op den duur zoo blijven?

Onder Anny's aanbidders was er één, die hij kende als 'n multimillionnair, 'n jongmensch van goed gedrag, 'n hard werker. Zou het geld, dat hij verdiende geld, Anny niet in betoovering verstrikken? Haar hem ontrooven? . . .

Anny's roem steeg met den dag. Telkens als ze in 'n nieuwe rol optrad, brachten de bladen haar portret. Haar optreden was genoeg, om volle zalen te trekken. De directeur betaalde haar nu 'n ruim salaris, zoodat mevrouw Vermeer het pension weldra overdeed. Maar wat Determan zelf betrof, scheen het, alsof hij op den achtergrond was geraakt. Zijn salaris bleef op dezelfde hoogte, en hoe hij zich inspande, betere rollen kreeg hij niet. Hij zag, dat niet hij voor Anny zou behoeven te zorgen, maar dat zij in staat was het voor hem en voor hare moeder te doen. Hij zag ook, hoe de multimillionnair bleef voortgaan met z'n attenties tegenover Anny... Er moest 'n eind aankomen! En zoo spoedig mogelijk! Maar hoe?

Was hij maar rijk, dan behoefde hij geen film-artist te zijn. Dan kon hij met Anny trouwen en haar uit die omgeving weghalen.

Zou hij weer gaan spelen? Hij kende ze, die verborgen speelholen in de wereldstad, waar avond op avond fortuinen gewonnen en verloren waren. Zou hij daar zijn geluk gaan beproeven? Om misschien op één avond alles te verliezen wat hij bezat?

Neen, dat nooit! Maar wat dan!

Daar rees plotseling de gedachte bij hem op aan het testament van Karsten. Ja, als die kwam te sterven, konden zij trouwen. Maar dat ware dwaasheid! Zij zou dan immers terecht kunnen denken, dat hij haar om het fortuin dat haar wachtte gevraagd had, en dan was zij zeer zeker voor hem verloren.

Maar als Karsten nu eens plotseling stierf? Geen natuurlijken dood, maar door vergift bijvoorbeeld? . . . Neen, neen, dat niet! Met geweld zette hij die gedachten van zich af!

Maar toch wilde dit denkbeeld, dat de aartsverleider hem inblies, hem niet loslaten. Voortdurend rees het weer voor hem op als de eenige uitweg, die hem overbleef, wilde hij Anny niet verliezen.

Frans Determan had 'n echt „neutrale" opvoeding. Zijn vader was „niets" van z'n geloof en ging van het standpunt uit, dat zijn kinderen later zelf maar 'n godsdienst moesten kiezen, als zij daar behoefte aan gevoelden. Hij wilde zijn kinderen in deze geen overtuiging opdringen of laten opdringen.

Het gevolg hiervan was natuurlijk dat Frans, die nooit van God of gebod hoorde, er in 't geheel geen godsdienst op na hield en er evenmin behoefte aan gevoelde.

(Wordt vervolgd.)



Drink

Gezondheid

en Kracht in ....

Dat doet ge – als gij Sanatogen gebruikt.

Een bekend geneesheer heeft over de versterkende werking van Sanatogen op lichaam en zenuwen het volgende geschreven:

„Uit eigen ervaring kan ik verklaren, dat Sanatogen lichaam en zenuwen versterkt op een wijze, die zijn weerga niet heeft.

Sanatogen dringt door tot de kern der gezondheid, n.l. de cellen, en bouwt die op tot een krachtig lichaamsgestel."

Denk eens aan wat zulk een verklaring voor U beteekent. Hoe gij U ook voelt – Sanatogen *moet* U goed doen. En omdat Sanatogen een zenuw*voedsel* is, kan het nimmer met eenig voorschrift of leefregel in botsing komen. Vraag het oordeel van Uw dokter!

Als gij U zenuwachtig voelt of verslapt na ziekte, neem dan eens eenigen tijd Sanatogen om nieuwe kracht te verwerven. In heel korten tijd zult gij U gezonder, en flinker gaan voelen – Sanatogen zal U weer energie geven om het leven te genieten.

Koop nog vandaag een flesch bij Uw Apotheker

SANATOGEN

Het Zenuwsterkend Voedsel

Hamburg-Amerika Linie.

NEXT SAILINGS (Subject to changes) **FROM CURACAO TO:**

Pto. Colombia, Cartagena, Cristobal, Port Limon:		PLYMOUTH, AMSTERDAM & HAMBURG via Pto. Cabello, La Guayra, Trinidad and Barbados:	
Orinoco	Jun. 4— 5.	**Rugia**	Jun. 5
Galicia	Jun. 22—24.	**Orinoco**	Jun. 17—18
Magdalena	Jul. 2— 3.	**Teutonia**	Jul. 2
Grunewald	Jul. 21—22.	**Magdalena**	Jul. 15—16
Orinoco	Jul. 30—31.	**Galicia**	Jul. 30
Rugia	Aug. 18—19.	**Orinoco**	Aug. 12—13
Magdalena	Aug. 27—28.	**Grunewald**	Aug. 27
Teutonia	Sep. 15—16.	**Magdalena**	Sep. 9—10
Orinoco	Sep. 24—25.	**Rugia**	Sep. 24
Galicia	Oct. 13—14.	**Orinoco**	Oct. 7— 8
Magdalena	Oct. 22—23.	**Teutonia**	Oct. 22
Grunewald	Nov. 10—11.	**Magdalena**	Nov. 4— 5
Orinoco	Nov. 19—20.	**Galicia**	Nov. 19
Rugia	Dec. 8— 9.	**Orinoco**	Dec. 2—7
Magdalena	Dec. 17—18.	**Grunewald**	Dec. 13
		Magdalena	Dec. 30—31.

Steamers **Rugia, Teutonia, Galicia** and **Grunewald** call also at PUERTO BARRIOS (Guatemala) and TAMPICO (Mexico).

Special attention is called to the New Twin Screw Motor-Ships **Orinoco** and **Magdalena**. These Ships offer excellent FIRST, INTERMEDIATE and THIRD CLASS accommodation.

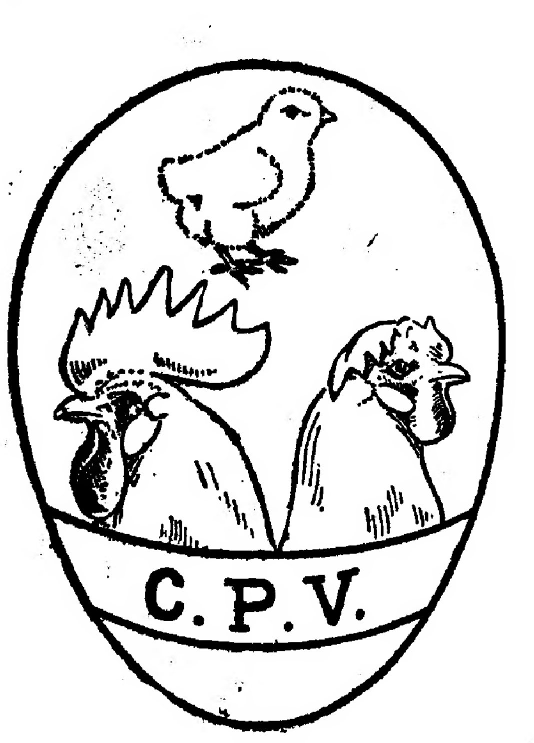
The **Orinoco** and **Magdalena** call homewardbound also at CHERBOURG however, do not call at Barbados.

ALL SHIPS ACCEPT PASSENGERS AND CARGO.

For further information apply to:

Edwards, Henriquez & Co.,

Agents.



Curaçaosche Pluimvee Vereeniging.

BELANGRIJKE PRIJSVERLAGING

Pluimvee voeder soorten van de firma

P. SLUYS WEESPERKARSPEL.

PRIJZEN VOOR LEDEN

Gemengd graan	1e kwaliteit	fl. 7.75 per 50 K.G.
Ochtendvoer	1e kwaliteit	fl. 9.85 per 50 K.G.
Opfokvoer	1a	fl. 0.50 per K.G.
Opfokvoer	2a	fl. 0.40 per K.G.
Opfokvoer	3a	fl. 0.33 per K.G.

PRIJZEN VOOR NIET LEDEN:

Gemengd graan	1e kwaliteit	fl. 9.50 per 50 K.G.
Ochtendvoer	1e kwaliteit	fl. 10.85 per 50 K.G.
Opfokvoer	1a	fl. 0.50 per K.G.
Opfokvoer	2a	fl. 0.45 per K.G.
Opfokvoer	3a	fl. 0.40 per K.G.

In bijzondere gevallen kan door het bestuur voedersoorten aan niet leden verkocht worden tegen de prijs van leden.

Verkrijgbaar in Douaneloods Scharloo. 2—2



Mate

las pulgas torturantes



Para protección de Ud. el FLIT se expende sólo en latas selladas

Criándose en la inmunda piel de roedores enfermos, las pulgas son portadoras de la terrible peste bubónica. Siendo difíciles de coger a mano, saltan de un lado para otro, torturando a Ud. con rabiosas picaduras que pueden infectarse y hasta causar la muerte. No se descuide. El Flit pulverizado mata las pulgas.

El Flit es mortífero para las moscas, mosquitos, pulgas, polillas, hormigas, cucarachas, chinches y sus huevos. Inofensivo para el hombre. No mancha.

No confunda al Flit con otros insecticidas. Busque el soldadito en la lata amarilla con la faja negra.

FLIT

MARCA REGISTRADA

mata más de prisa

Absoluut veiligheid voor Uw teere japonnen



U doet Uw teere japonnen en andere kleedingstukken in de tobbe en in het zeepsop, maar bent U er zeker van, dat zij er onbeschadigd uitkomen? Gewone, harde zeep tast Uw waschgoed vlug aan, maar Sunlight is *veilig*. Waarom? Omdat Sunlight een volkomen zuivere zeep is. Zij bevat niets, dat ook maar een enkele draad aantasten zal; en omdat U bij het gebruik van Sunlight Zeep niet hard behoeft te wrijven, hebben Uw kleeren een langeren levensduur. Gebruik Sunlight Zeep voor alles. Het maakt linnengoed sneeuwwit, en houdt kleuren frisch en helder.



Elk stuk Sunlight Zeep vermeldt de £1000 garantie op volkomen zuiverheid

493-50 D

LEVER BROTHERS LIMITED, PORT SUNLIGHT, ENGELAND

Grootste Waarde en Beste Kwaliteit Bij HENDERSON, Emmastad.

Indien U van heerlijke koekjes en biscuits houdt, probeert dan:

PAUL C. KAISER, NOTEBOOM, BUSSINK en DE VETTEN,

voor welke merken Wij alleenverkooper zijn.

Verder hebben wij ook een uitgebreide sorteering in

VERKADE en PATRIA BISCUITS.

Wij bieden U nog steeds aan:

de voortreffelijke

HOLLANDSCHE AARDAPPELEN

„Echte Zeeuwsche Eigenheimers"

a f. 4.75 per krat.

Telef. ISLA: IJSFABRIEK, 14; Hoofdkantoor, 84; TOKO, 70.

Deponeert Uwe bestelling in de bus gemerkt Toko IJSFABRIEK TOKO HENDERSON bij de aanleg van de Punda Ferry.

LÁMPARAS PHILIPS



DE FAMA. MUNDIAL

Compania Trasatlántica

Geregelde Passagiers- en Vrachtdienst.

Eerstvolgende afvaarten van Curaçao:

naar Pto. Colombia en Cristobal:

S.S. JUAN S. ELCANO	**18|19 Nov.**
S.S. MAGALLANES	**14|15 Dec.**

naar Pto. Cabello, La Guaira, San Juan, Teneriffe, Las Palmas, Cadiz en Barcelona.

S.S. JUAN S. ELCANO	**23|24 Nov.**
S.S. MAGALLANES	**24|25 Dec.**

Passages naar Havanna, New Orleans, New York en anderen plaatsen met overscheping in Cristobal, kunne hier worden uitgereikt.

Alle inlichtingen te bekomen bij:

S. E. L. MADURO & SONS.

Agenten.

DE RUYTERPLEIN **Telefoon No. 72 & 505**

CURIEL'S BANK.

Willemstad - Curaçao - Ned. West-Indie.

ALLE BANKZAKEN.

Rekening-courant in locaal en vreemd geld.
Deposito's op termijn in locaal en vreemd geld.
Voorschotten en Handelscredieten
Koop, Verkoop en Incasso van Wissels, Credietbrieven,
Coupons en Vreemd Geld tegen voordeelige koersen.
Telegrafische uitbetalingen naar alle wereldeelen.
Reiscredietbrieven en Chéques van de

National City Bank of New York, New York City.

Safe-loketten.
Speciale afdeeling voor Incasso's

Afdeeling Spaarkas.

Afdeeling Assurantie.

Maduro's Bank

Curaçao. N. W. I.

Volgestort Kapitaal en Reserve fls. 3.000.000.--

Koopt en verkoopt wissels, buitenlandsch bankpapier, coupons, gemunt goud en zilver.

Neemt gelden à deposito en opent chequerekeningen met rente-vergoeding.

Verschaft Reiswissels, Credietbrieven, Telegrafische Uitbetalingen. Effecten orders.

Spaarbank. Safeloketten.